



KRAJOWA RADA DROBIARSTWA  
IZBA GOSPODARCZA



## *KLUCZOWE KIERUNKI EKSPORTOWE DLA POLSKIEGO DROBIU*

RAPORT KRD-IG 2019

---



KRAJOWA RADA DROBIARSTWA  
IZBA GOSPODARCZA




## A. Raport - CHINY

### Spis treści

SPECYFIKA GOSPODARKI I RYNKU CHIŃSKIEGO .....	3
RYNEK DROBIU W CHINACH. PODAŻ WEWNĘTRZNA I KONSUMPCJA.....	6
IMPORT DROBIU DO CHIN.....	9
DYSTRYBUCJA .....	14
WYZWANIA DLA PRODUCENTÓW JAKO EKSPORTERÓW.....	16
WAŻNE KONTAKTY .....	18



# CHINY

	Populacja:	1,4 mld
	Największe miasta:	Szanghaj, Pekin, Kanton
	Powierzchnia:	9 596 960 km <sup>2</sup>
	PKB (nominalne):	14 170 mld \$
	PKB na mieszkańca:	10 121 \$
	Realny wzrost PKB:	6,2%
	Inflacja:	2,4%
	Język urzędowy:	Chiński
	Waluta:	RMB (juan) 1 EUR = 7,73 RMB 1 PLN = 1,8 RMB

Źródło: IMF XII 2018<sup>1</sup>

## SPECYFIKA GOSPODARKI I RYNKU CHIŃSKIEGO

Chiny to kraj o najwyższym zaludnieniu na świecie, z populacją niemal 1,4 mld. Jest to także trzeci co do wielkości kraj na świecie, obok Kanady i Rosji, o powierzchni niemal 9,6 miliona kilometrów kwadratowych, co stanowi 1/15 powierzchni lądu na kuli ziemskiej. Jednocześnie Chiny to druga, po Stanach Zjednoczonych, światowa gospodarka, z PKB przekraczającym 14 bln USD.

Od czasu rozpoczęcia reform rynkowych w 1978 r. Chiny przeszły transformację z systemu centralnie planowanego na system oparty na zasadach rynkowych, choć "ręczne sterowanie" jest wciąż odczuwalne. Sukces nowej polityki opierał się przede wszystkim na przejściu od gospodarki opartej na eksporcie do systemu napędzanego przez intensywnie rosnącą lokalną konsumpcję, zwłaszcza generowaną przez rosnącą i rozwijającą się klasę średnią.

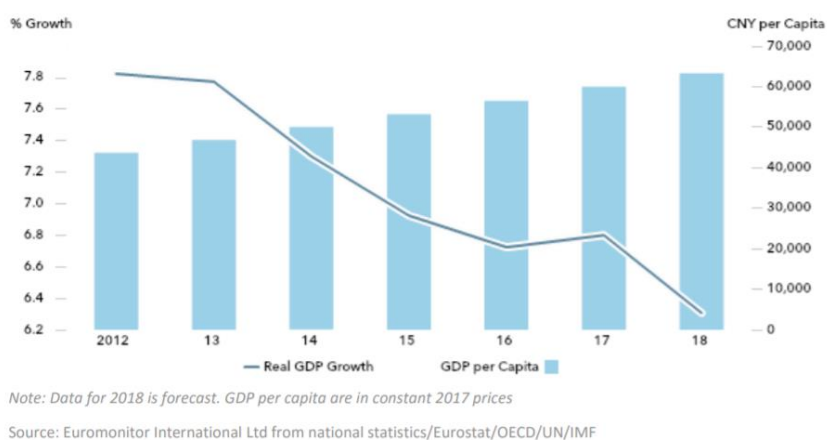
Do głównych trendów kształtujących w ostatnim czasie gospodarkę ChRL można zaliczyć:

<sup>1</sup> [http://www.imf.org/external/datamapper/NGDP\\_RPCH@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD](http://www.imf.org/external/datamapper/NGDP_RPCH@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD)

- silny wzrost gospodarczy, pozostający wciąż na relatywnie wysokim poziomie w skali świata, choć spowalniający od 2012 r. W 2018 r. Chiny osiągnęły najniższy od XX w. wzrost gospodarczy, a Międzynarodowy Fundusz Walutowy oficjalnie uznał spowalniającą gospodarkę Chin wraz z twardą opcją Brexitu bez umowy z UE, za 2 największe zagrożenia dla stabilności światowej gospodarki w 2019 r. <sup>2</sup>

- rosnący poziom PKB per capita.

Szacuje się, że wzrost gospodarczy osiągnięty przez gospodarkę chińską pozwolił 800 milionom ludzi wyzwolić się z ubóstwa:



Źródło: Euromonitor<sup>3</sup>

- Wzrost klasy średniej.

Jej liczbę szacuje się na 200 milionów ludzi. Zmiany cywilizacyjne powodują dynamiczne zmiany wzorców konsumpcji. Istnieje coraz większe zapotrzebowanie na najwyższej jakości towary i dobra luksusowe, w które to zapotrzebowanie doskonale wpisują się jakościowo i wizerunkowo produkty pochodzące z Europy, w tym drób.

- Postępująca urbanizacja kraju.

Chińczycy masowo przeprowadzają się z obszarów wiejskich do miast, które rozrastają się w szybkim tempie, tworząc jedne z największych światowych aglomeracji. Jeszcze w roku 1980 zaledwie 20% populacji chińskiej mieszkało w

<sup>2</sup> <https://www.theguardian.com/business/2019/jan/21/imf-brexit-trump-trade-war-china-world-economic-outlook>

<sup>3</sup> European Commission Handbook China 2018

miastach, dziś już ponad połowa, a w 2030 roku wg. prognoz aż 70% Chińczyków będzie zamieszkiwało strefy miejskie. Proces ten wiąże się z ogromnymi wyzwaniami m.in. dla równowagi środowiskowej oraz nieograniczonym zapotrzebowaniem na inwestycje – głównie w zakresie budownictwa.

- Utrzymujące się nierówności społeczne.

Dla przykładu dochód rozporządzalny 20% najzamożniejszej części populacji był w 2016 roku ponad 5-krotnie wyższy niż dochód 20% biedniejszej warstwy na obszarach miejskich i ponad 8-krotnie wyższy niż dochód najuboższych 20% społeczeństwa zamieszkałej na obszarach wiejskich.

- Presja demograficzna związana ze starzeniem się społeczeństwa, która w efekcie po 30 latach doprowadziła do zmiany polityki jednego dziecka.<sup>4</sup>

W efekcie dynamicznie zachodzących w gospodarce zmian Chiny umacniają swoją pozycję największego inwestora na świecie. Stały się także najważniejszym partnerem handlowym UE. Udział eksportu żywności i napojów z UE do Chin w całkowitym obrocie z Krajem Środka, choć wciąż niewielki, wzrósł z 1,7% w 2007 r. do 5,6% w 2016 r. W tym samym czasie import żywności i napojów z Chin pozostał na poziomie 1,4%.

---

<sup>4</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: China 2018”

## RYNEK DROBIU W CHINACH. PODAŻ WEWNĘTRZNA I KONSUMPCJA.

Chińska produkcja krajowa boryka się w ostatnich latach z nawracającymi epidemiami HPAI. W rezultacie doprowadziło to do spadku produkcji o 6% w 2017 r. i o 8% w 2016 r. 140. Ostatnio rząd chiński zajął się problemem HPAI poprzez zakaz sprzedaży drobiu na ulicznych straganach. To ograniczyło sprzedaż tradycyjnie produkowanego w Chinach „żółtego kurczaka”.<sup>5</sup>

Eksperci agencji WATT, powołując się na dane USDA, oczekują, że dane za 2018 rok pokażą spadek chińskiej produkcji mięsa drobiowego, która ma osiągnąć 11,1 mln ton w stosunku do 11,7 mln ton wyprodukowanych w 2017 r. Przewidują także że popyt na drób w Chinach będzie niższy niż w ostatnich latach.<sup>6</sup>

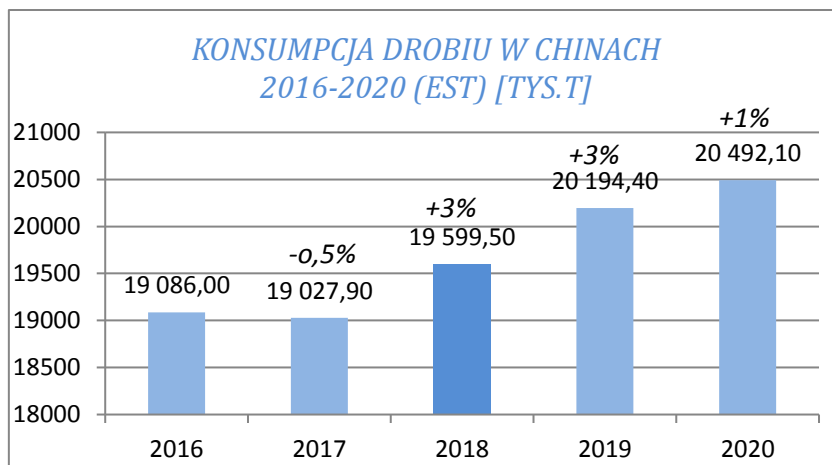
Jednak wg. obserwacji Banku Światowego<sup>7</sup> w 2018 r. widoczne są już symptomy powolnego odbudowywania przez drób silnej pozycji w diecie Chińczyków. Kurczak jest nadal najtańszym białkiem dostępnym na rynku, stąd jego popularność. Jednak przez kryzys związany z atakami wirusa grypy ptaków HPAI znacznie spadło tempo wzrostu konsumpcji drobiu, co wynikała ze spadku poziomu zaufania konsumentów do tego rodzaju mięsa. Warto pamiętać, że szczep wirusa H7N9, który zaatakował stada w Chinach, należał do szczepów szkodliwych także dla zdrowia konsumentów. Wobec braku udowodnionych w ostatnim roku ognisk wirusa HPAI H7N9, powoli powraca zapotrzebowanie na drób jako ekonomiczne źródło białka. Jednak osiągnięcie poziomu wzrostu konsumpcji sprzed ataków grypy ptaków będzie trudne, ponieważ w czasie spadku zaufania do drobiu i wieprzowiny – na stałe goszczących w menu Chińczyków, wzrosło spożycie innych rodzajów protein, pochodzących z takich źródeł jak wołowina, jagnięcina, ryby i owoce morza. Estymacje są ostrożne, wg. OECD po 2 latach 3%-owego wzrostu konsumpcji, w 2020 r., spożycie drobiu wzrośnie tylko o 1%:

---

<sup>5</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: China 2018”

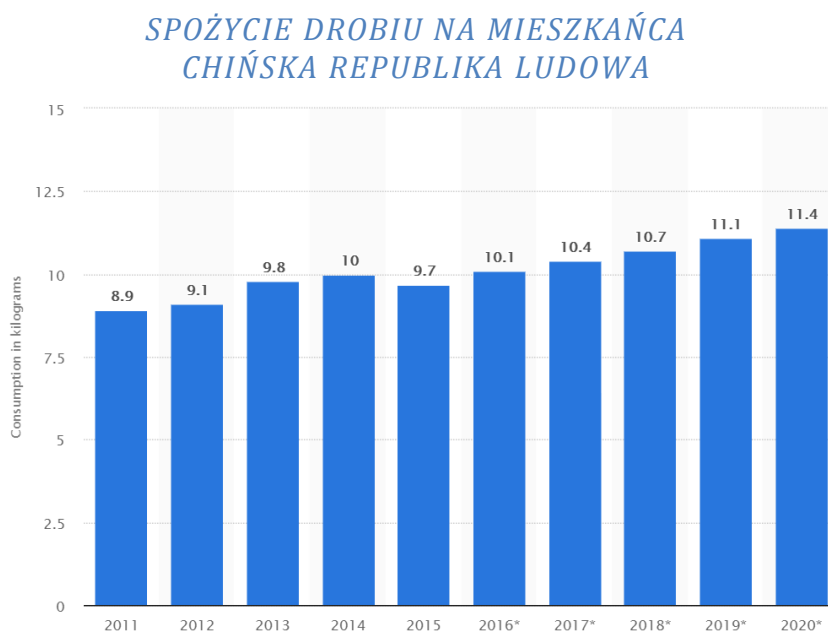
<sup>6</sup> <https://www.wattagnet.com/articles/32990-chinas-poultry-industry-production-sales-weak-in-2018?v=preview>

<sup>7</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: China 2018”



*Źródło: OECD<sup>8</sup>*

Przy tym roczne wzrosty konsumpcji na mieszkańca będą ewoluowały w następujący sposób:



*Źródło: Statista 2018<sup>9</sup>*

Eksperci z China Meat Association oceniają, że zapotrzebowanie Chin na mięso drobiowe wzrośnie w ciągu najbliższych trzech do pięciu lat. Potencjał rynkowy jest ogromny. Spożycie mięsa drobiowego na jednego mieszkańca jest wciąż niższe niż

<sup>8</sup> <https://data.oecd.org/agroutput/meat-consumption.htm>

<sup>9</sup> <https://www.statista.com/statistics/691477/china-poultry-consumption/>

średnie spożycie drobiu na osobę na świecie. Wraz z ciągłym podnoszeniem poziomu życia Chińczyków, popyt na białko zwierzęce będzie wzrastał.<sup>10</sup>

Szansą zwiększenia potencjału sprzedażowego kurczaka w Chinach jest e-commerce i wzrost dostępności mięsa kurczęcego w dystrybucji – co jest możliwe po uszczelnieniu łańcucha chłodniczego, który na prowincji chińskiej pozostawia wiele do życzenia, nie zapewniając bezpieczeństwa mikrobiologicznego transportowanemu i przechowywanemu mięsu.<sup>11</sup>

Oceniając potencjał rynku warto jednak wziąć pod uwagę także przeciwstawny czynnik: rosnącą świadomość konsumentów na temat zdrowia i środowiska naturalnego, która doprowadziła ich do świadomych decyzji dotyczących konsumowania mniejszej ilości mięsa lub zmiany na owoce morza jako źródła białka, co spowodowało znaczący wzrost sprzedaży tych kategorii.<sup>12</sup>

Także chiński rząd, zgodnie z najnowszymi zaleceniami żywieniowymi<sup>13</sup>, obowiązującymi od 2016 r., w związku z rosnącym odsetkiem otyłości, także wśród dzieci, oraz z rosnącą ilością problemów kardiologicznych, wezwał do spożycia mniejszej ilości tłuszczu, soli i cukru. Ambitnym celem jest zmniejszenie o 20% spożycia tłuszczów, soli i cukru w przeliczeniu na jednego mieszkańca do 2030 r. Jako część tego planu wytyczono cele dotyczące mniejszego spożycia mięsa. Dotyczy to przede wszystkim mięsa czerwonego i produktów przetworzonych, jednakże może mieć wpływ także na drób. Oprócz argumentów pro- zdrowotnych, ograniczenie spożycia mięsa jest również uzasadniane względami związanymi ze środowiskiem i zmianą klimatu.<sup>14</sup>

---

<sup>10</sup> Raport China Meat Association (CMA), XII 2018.

<sup>11</sup> GAIN Report Poultry and Products Annual 2018

<sup>12</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: China 2018”

<sup>13</sup>

<http://mp.weixin.qq.com/s?biz=MzAxODEwNzYzOA==&mid=2650236377&idx=1&sn=54b06cf4ab6cf2f71a6504c9ca32df59>

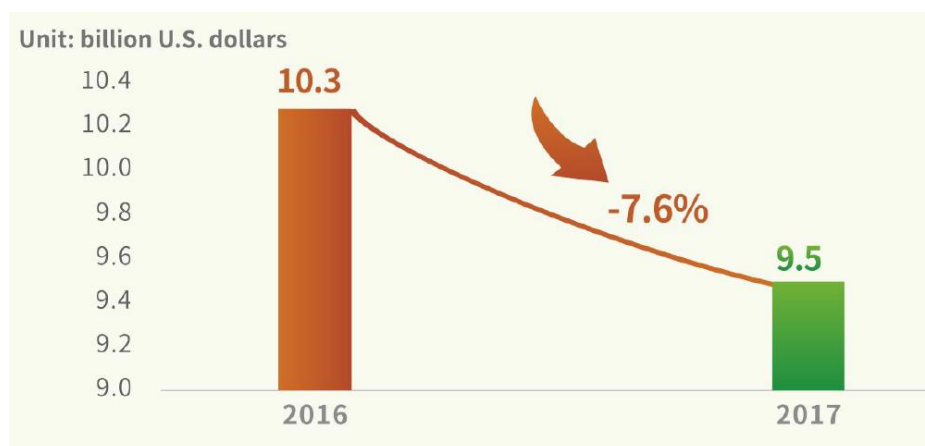
<sup>14</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: China 2018”



## IMPORT DROBIU DO CHIN

W 2017 roku nastąpił znaczny spadek ogólnego importu mięsa do Chin – w ujęciu wartościowym sprowadzono o 7,6% mniej niż w 2016 r.:

### ZMIANY W WARTOŚCI IMPORTU MIĘSA I JEGO PRODUKTÓW DO CHIN 2017

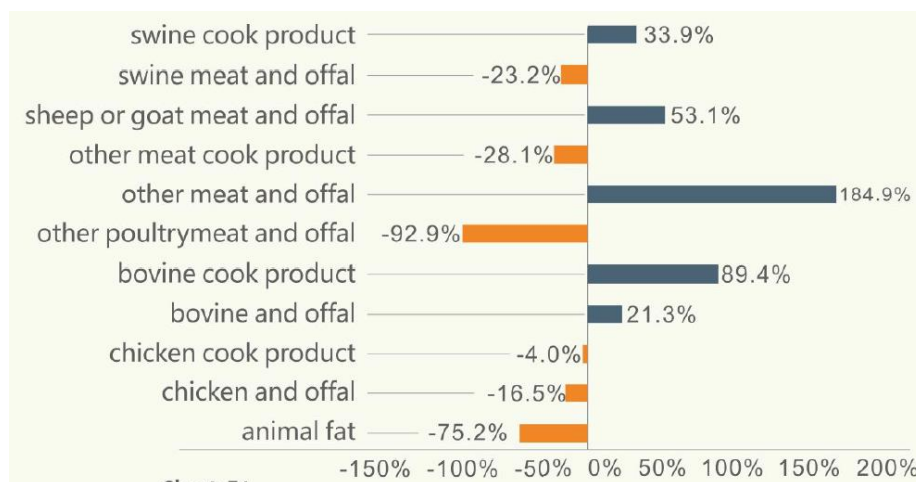


Źródło: CFNA, China Food Import Report 2018<sup>15</sup>

Import mięsa wieprzowego spadł aż o 23,2% (przy wzroście importu wyrobów wieprzowych), a mięsa kurczęcego o 16,5%, osiągając w 2017 r. wartość 1 miliarda USD (10,8% wartości całkowitego importu mięsa i przetworów).. Odwrotny proces zaszedł dla innych rodzajów mięsa – zarówno wołowina jak i jagnięcina osiągnęły wzrosty, zastępując zmniejszoną podaż wieprzowiny i kurczaka.

<sup>15</sup> China Chamber of Commerce for I/E of Foodstuffs, <https://we.tl/t-PWttPFuxDB>

## ZMIANY W WARTOŚCI IMPORTU MIĘSA I JEGO PRODUKTÓW DO CHIN WG. KATEGORII, 2017



Źródło: CFNA, *China Food Import Report 2018*<sup>16</sup>

Przyczyniły się do tego zarówno choroby zwierząt i ptactwa hodowlanego – wirusa grypy ptaków (HPAI) w przypadku drobiu i afrykańskiego pomoru świń (ASF) w przypadku wieprzowiny, jak również afery związane z jakością drobiu w Brazylii – będącej głównym zewnętrznym dostawcą kurczaka na rynek chiński.

Wraz ze spadkiem całkowitej wartości importu mięsa kurczęcego do Chin w 2017 r. nastąpił wzrost ceny jednostkowej o 5,6%. W przypadku średniej ceny przetworów drobiowych wzrost wyniósł w tym samym okresie aż 36%.<sup>17</sup>

Od stycznia do listopada 2018 r. przywóz zamrożonego kurczaka i produktów ubocznych z kurczaka osiągnął poziom 456 600 ton, zaspokajając zaledwie w 2,6% lokalny popyt (gros popytu zaspokajane jest przez lokalną produkcję). Jednak import kurczaka wzrósł o 12,1% w porównaniu z analogicznym okresem ubiegłego roku. Oczekuje się, że osiągnie wielkość 500 000 ton w ciągu całego roku.

Importowane są głównie skrzydełka z kurczaka, kurze łapki i udka z kością. Wg. partnerów chińskich są to produkty o porównywalnych parametrach w handlu międzynarodowym, co daje uprzywilejowaną pozycję nisko-kosztowej produkcji w Brazylii czy Stanach Zjednoczonych.<sup>18</sup>

<sup>16</sup> China Chamber of Commerce for I/E of Foodstuffs, <https://we.tl/t-PWttPFuxDB>

<sup>17</sup> China Chamber of Commerce for I/E of Foodstuffs, <https://we.tl/t-PWttPFuxDB>

<sup>18</sup> Raport China Meat Association (CMA), XII 2018.

W chwili obecnej sytuacja wolumenowa z importem mięsa drobiowego do Chin przedstawia się następująco:

### *IMPORT DROBIU DO CHIN –IMPORTERZY*

2015-2018.11 Import drobiu do Chin [tony]

	Brazil	Chile	Argentina	France	Poland	USA	Thailand	Belarus	<b>Total</b>	Brazil`s share
2015	294 700	18 400	37 900	3500	10 600	29 200	0	0	<b>394 300</b>	81.50%
2016	487 100	17 700	50 500	0	12 500	0	0	0	<b>567 800</b>	85.79%
2017	382 000	14 100	51 900	0	1300	0	0	0	<b>449 300</b>	85.02%
2018,11	388 000	14 500	40 600	0	0	0	13 300	200	<b>456 600</b>	84.98%

Źródło : *China Customs (GACC)*<sup>19</sup>

Wg prognoz USDA import mięsa drobiowego w 2019 r. zmniejszy się o 7% do 255 000 ton. Jest to efekt tarć handlowych między Chinami a największym dostawcą drobiu w Brazylii. W czerwcu 2018 r. Ministerstwo Handlu ChRL (*Ministry of Commerce of the People's Republic of China, MOFCOM*) rozpoczął nakładanie ceł antidumpingowych na import brojlerów brazylijskich. Może to stworzyć lukę popytową dla innych dostawców – np. z Polski.

W powyższym zestawieniu nie pojawiają się jeszcze dostawy z Polski, które zostały wysłane po ponownym otwarciu rynku Chin we IX 2018 r. dla polskiego drobiu, ale do momentu kompletowania danych nie znajdowały się jeszcze w rękach chińskich dystrybutorów. Jednak w danych polskiego Centrum Analitycznego Izby Administracji Skarbowej, dane 2017/2018 r. taki eksport jest już widoczny. Do listopada 2018 r. wysłano z Polski do Chin 2.326 ton drobiu – kurczaka i indyka - o wartości 4.485 tys. USD.<sup>20</sup>

Eksport mięsa do Chin obwarowany jest licznymi ograniczeniami. Po oficjalnym uzgodnieniu świadectwa weterynaryjnego na poziomie kraju eksportera (wzór świadectwa dla Polski stanowi załącznik nr 1A) każdy z aplikujących zakładów musi przejść przez drobiazgowy audyt ze strony chińskiego Urzędu Certyfikacji i Akredytacji (*Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China, CNCA*). Dopiero po wprowadzeniu korekt w procesie produkcji żądanych przez CNCA zakład

<sup>19</sup> Raport China Meat Association (CMA), XII 2018

<sup>20</sup> Centrum Analityczne Izba Administracji Skarbowej, dane 2017/2018 r.

może uzyskać zezwolenia eksportowe na konkretny asortyment. Rozszerzenie asortymentu wiąże się z kolejnymi kontrolami zakładów.

Administracja chińska nie przestrzega norm czasowych w zakresie przyznawania pozwoleń eksportowych, np. ponownego otwarcia rynku po ustąpieniu wirusa grypy ptaków. Częściowo jest to związane ze zmianą struktur administracyjnych i brakiem jasno określonych odpowiedzialności poszczególnych departamentów, częściowo względami politycznymi.<sup>21</sup>

Eksperti z China Meat Association, opierając się na informacjach pozyskanych z GACC, spodziewają się kontynuacji strategii otwarcia na eksport w 2019 r. Twierdzą, że „istnieje silny sygnał większej otwartości i współpracy ze strony chińskiego rządu i czołowych przywódców politycznych w tym zakresie”. Może to skutkować przyznaniem większej ilości uprawnień eksportowych na rynek Chin kolejnym państwom, które wystąpiły o takie zezwolenia, jak również akredytacji nowych zakładów i/lub rozszerzeniem asortymentu.

Jednocześnie pojawiają się sygnały ze strony chińskiej administracji, że Chińczycy przygotowują się powoli do audytu następnych polskich zakładów przetwórstwa drobiu, co oznacza, że także w ramach Polski wkrótce może być więcej zakładów, które dostaną zezwolenia eksportowe na drób do Chin w najbliższej przyszłości (Roldrob i dwa zakłady Cedrobu).<sup>22</sup>

Trzeba jednak pamiętać, że czynniki wpływające na zezwolenia w handlu międzynarodowym są dość złożone. Obejmują kwestie zdrowia i kwarantanny, szeroko pojętego bezpieczeństwa żywności, ale również najmniej przewidywalne aspekty polityczne.

Aktualny status polskich firm ubiegających się o zezwolenia eksportowe do Chin znajduje się pod poniższym linkiem:

<http://www.cnca.gov.cn/ywzl/gjgnhz/jkzl/imports-list/meat/Poland20170116.pdf>

---

<sup>21</sup> GAIN Report Poultry and Products Annual 2018; [https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Poultry%20and%20Products%20Annual\\_Beijing\\_China%20-%20Peoples%20Republic%20of\\_8-1-2018.pdf](https://gain.fas.usda.gov/Recent%20GAIN%20Publications/Poultry%20and%20Products%20Annual_Beijing_China%20-%20Peoples%20Republic%20of_8-1-2018.pdf)

<sup>22</sup> Raport China Meat Association (CMA), XII 2018.

Chiny stopniowo usuwają bariery handlowe, aby wypełnić swoje zobowiązania wobec World Trade Organisation (WTO). Dlatego w drugiej połowie 2018 roku Urząd Generalnej Administracji Inspekcji Jakości i Kwarantanny (AQSIQ) został ostatecznie zespolony z Urzędem Generalnej Administracji Celnej (GACC). W chwili obecnej można ocenić, że proces połączenia urzędów został pomyślnie zakończony i zdefiniowany jest podział obowiązków i odpowiedzialności wewnątrz nowej struktury. *China Meat Association* (CMA) i *General Administration of Customs* (GACC) pozostają w bliskich relacjach i ściśle współpracują w zakresie importu mięsa. Dlatego China Meat Association ma możliwość i chęć udzielenia odpowiedniej pomocy, aby móc kontynuować proces ubiegania się o status polskich zakładów drobiarskich oraz rozszerzenia uprawnień eksportowych o kolejne asortymenty (łapki, lotki, skrzydła trzyczłonowe oraz przetwory).<sup>23</sup>

---

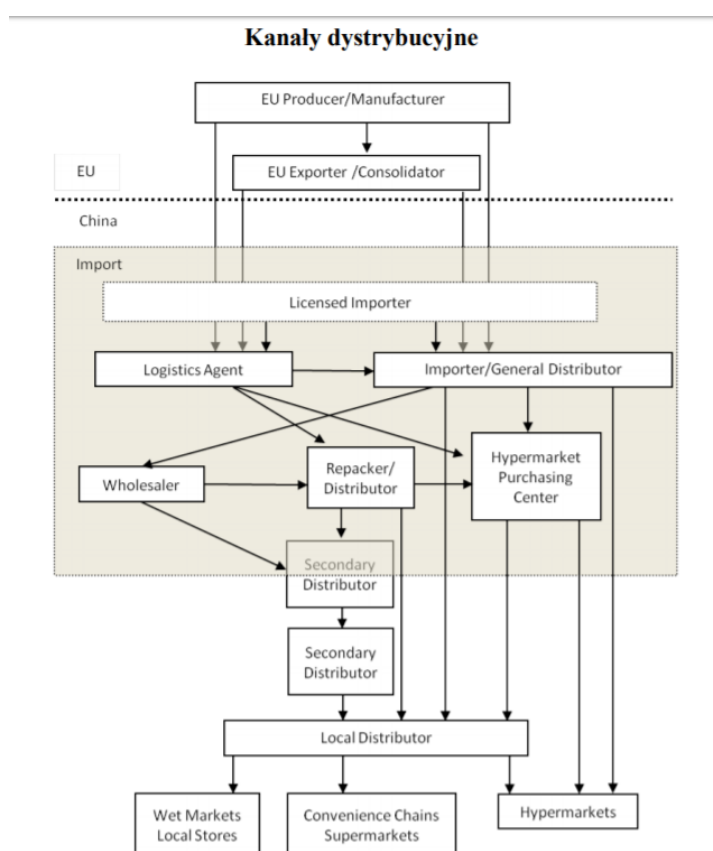
<sup>23</sup> Raport China Meat Association (CMA), XII 2018

## DYSTRYBUCJA

Główne porty w Chinach obsługujące spedycję produktów mięsnych koncentrują się we wschodnich i północno-wschodnich Chinach. Są to Szanghaj, Guangzhou i Tianjin.

Dystrybucja produktów mrożonych i innych wymagających zachowania łańcucha chłodniczego, poza okolicami portów i największymi ośrodkami handlowymi jest utrudniony ze względu na olbrzymie odległości, regionalizację i brak kontroli nad rozdrobnionymi sieciami transportowymi. Nie istnieje ogólnokrajowa sieć pojazdów, autostrad czy chłodni, pozwalająca skutecznie dostarczać towary od producenta lub importera na sklepowe półki. Główni sprzedawcy detaliczni, w tym Carrefour i Tesco, posiadają centralne miejsca dystrybucji, lecz nie posiadają dużych, regionalnych centrów dystrybucji. Dystrybucja odbywa się głównie na poziomie sklep-sklep lub miasto-miasto, gdzie sklepy odbierają towary importowane przeważnie za pośrednictwem szeregu lokalnych dystrybutorów.<sup>24</sup>

### *SCHEMAT DYSTRYBUCJI PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH W CHINACH*



Source: USDA FAS 2011.

Źródło: EU SME

<sup>24</sup> EU SME Center, raport pn. „Rynek spożywczy w Chinach” 2010

Powyższy schemat pokazuje złożoność procesu dystrybucji produktów w Chinach. Świeże i mrożone mięso w Chinach jest w większości dystrybuowane przez kanały detaliczne (51%), a także przez kanał HoReCa, w tym foodservice (28%) i kanały instytucjonalne (21%).

W ciągu pięciu lat do 2017 r. sieci supermarketów w Chinach rozwijały się w tempie 7,1% rocznie, osiągając 183,8 mld USD. Głównymi motorem wzrostu był rządowy program utworzenia krajowej sieci detalicznej na obszarach wiejskich i silny wzrost siły nabywczej konsumentów. Kluczowymi supermarketami są: Carrefour China, China Resources Enterprise Limited, Lianhua Supermarket Holdings Co, Sun Art Retail Group, Walmart China. Sieci supermarketów o mniejszej skali są również często spotykane w Chinach. Większość z nich ma charakter lokalny, a ich działalność ogranicza się do niektórych regionów geograficznych. Na przykład prowincja Shanxi ma swoją markę supermarketów sieciowych Meet All.

Wiodąca pozycja należy do sieci detalicznej Lianhua, która ustanowiła kompletną sieć zaopatrzenia towarów i pierwsze inteligentne centrum dystrybucji w Chinach. Jego przewaga nad konkurencją wynika z rozsądnych cen, przejrzystej alokacji towarów w sklepach i krótkich linii kasowych. Wszystkie te czynniki odpowiadają potrzebom docelowych klientów sieci - średniozamożnych konsumentów w wieku około 30 lat.

Carrefour prowadzi obecnie sklepy w ponad 14 prowincjach i miastach w Chinach. Większość sklepów znajduje się w stosunkowo rozwiniętych prowincjach, takich jak Guangdong, Szanghaj, Tianjin, Pekin i Jiangsu.<sup>25</sup>

Tradycyjnym kanałem zaopatrzenia Chińczyków w mięso, zwłaszcza na prowincji, są tzw. „wet markets” (*mokre rynki*), czyli tradycyjne stragany. Jednak przechodzi przez nie wyłącznie lokalny drób. Higiena pozostawia tam wiele do życzenia i sporo z nich zostało zamkniętych w ramach walki z wirusem grypy ptaków.

---

<sup>25</sup> <http://daxueconsulting.com/supermarkets-and-hypermarkets-in-china/>

## WYZWANIA DLA PRODUCENTÓW JAKO EKSPORTERÓW.

Poniższa analiza SWOT<sup>26</sup> charakteryzuje atrakcyjność rynku chińskiego dla europejskich producentów drobiu:

SILNE STRONY	SŁABE STRONY
<ul style="list-style-type: none"><li>• Rozmiar gospodarki i konsumpcji mięsa w Chinach;</li><li>• Relatywnie stabilna konsumpcja mięsa per capita (choć przepływy między gatunkami mięsa);</li><li>• Uzależnienie rynku chińskiego od importowanego drobiu – trudność w zaspokojeniu 100% popytu ze źródeł lokalnych;</li><li>• Otwarcie we IX 2018 r. rynku chińskiego dla eksportu polskiego drobiu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bardzo restrykcyjne i złożone przepisy dopuszczające produkty mięsne na rynek chiński.</li><li>• Brak jasności co do procedur uzgadniania świadectw weterynaryjnych i protokołów eksportowych.</li><li>• Upolitycznienie procesu otwierania rynku na produkty drobiowe, skutkujące brakiem przewidywalności w zakresie decyzji i czasu ich podejmowania.</li><li>• Bardzo długi okres transformacji systemu nadzoru i dopuszczeń do rynku, który pozostaje teraz w całości w rękach służ celnych - GACC (<i>General Administration of Customs of the People's Republic of China</i>).</li></ul>
SZANSE	ZAGROŻENIA
<ul style="list-style-type: none"><li>• Zwiększająca się świadomość konsumentów dotycząca jakości i bezpieczeństwa spożywanych produktów mięsnych, zwłaszcza świeżego mięsa.</li><li>• Poprawa jakości spożywanego w</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Niedoprecyzowany zakres kompetencji i obowiązków niedawno powołanego urzędu nadzoru nad importem produktów spożywczych – GACC.</li><li>• Brak regionalizacji – ewentualne</li></ul>

<sup>26</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: China 2018”



---

Chinach mięsa i rosnące oczekiwania konsumentów w tym zakresie.

- różnice genetyczne między kurczakiem hodowanym w Chinach (żółty kurczak) vs. odmiany sprowadzane z Europy, implikujące odmienne postrzeganie produktu importowanego.

---

przypadki wirusa grypy ptaków powodują automatyczne zamknięcie rynku.

- długie i niejasne procedury związane z ponownym otwarciem rynku.

Reasumując – chiński rynek należy uznać za trudny, kapryśny i mało przewidywalny, o niełatwej sytuacji konkurencyjnej, jako że export drobiu jest praktycznie zmonopolizowany przez Brazylię. Jednak wielkość rynku sprawia, że jego potencjał importowy – mimo, że ograniczony do 3% całkowitej podaży – że Chiny są dla polskich producentów drobiu interesującym i pożądanym partnerem handlowym. Tym bardziej, że Polska jest na uprzywilejowanej pozycji jako pierwszy z krajów Unii, który powrócił we wrześniu 2018 r. na rynek chiński po wygaszeniu ognisk wirusa grypy ptaków.

## WAŻNE KONTAKTY

### Biuro KRD-IG China

Room 513, Block A WOLICITY

NO.31 Lane 2419 Hunan Road Pudong New District , Shanghai 201204,China

TEL : :086 21-20233900/01



Maciej ŁOJEK

[maciej@krd-ig.com.cn](mailto:maciej@krd-ig.com.cn)



Radosław SZCZEPAŃSKI

[radek@krd-ig.com.cn](mailto:radek@krd-ig.com.cn)

### Ambasada RP w Pekinie

1, Ritan Rd. Beijing, China, 100600

Phone: +86 10 653 21 235 ext. 110 (Embassy's Office)

Fax: +86 10 653 21 745



**Blanka GOŁĘBIEWSKA**

Counsellor, Representative of the Ministry of Agriculture and Rural Development

Tel.: + 86-10-65321235 ext. 133

Fax: + 86-10-65321745

e-mail: [blanka.golebiowska@msz.gov.pl](mailto:blanka.golebiowska@msz.gov.pl)

www: [www.minrol.gov.pl](http://www.minrol.gov.pl)



### CNCA Certification and Accreditation Administration of the People's Republic of China

9 Madian East Road, Haidian District, Beijing. 100088

TEL: 086 10-82260777

FAX: 086 10-82260799

E-mail: [infocnca@cnca.gov.cn](mailto:infocnca@cnca.gov.cn)



### GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

<http://english.customs.gov.cn/>



KRAJOWA RADA DROBIARSTWA  
IZBA GOSPODARCZA



## B. RAPORT JAPONIA


---

### Spis treści

CHARAKTERYSTYKA RYNKU MIĘSA I DROBIU W JAPONII. TRENDY RYNKOWE.....	20
MOŻLIWOŚCI EKSPORTOWE .....	24
KANAŁY DYSTRYBUCJI.....	26
DOSTĘP DO RYNKU.....	28
WAŻNE KONTAKTY .....	30



# JAPONIA

	Populacja:	126,05 mln
	Największe miasta:	Tokio, Yokohama, Osaka, Sapporo
	Powierzchnia:	377 972 km <sup>2</sup>
	PKB (nominalne):	5 220 mln \$
	PKB na mieszkańca:	41 420 \$
	Realny wzrost PKB:	0,9%
	Inflacja:	1,3%
	Język urzędowy:	Japoński
Waluta:	JPY (jen) 1 USD = 108 JPY 1 PLN = 29 JPY	

Źródło: IMF XII 2018<sup>27</sup>

## CHARAKTERYSTYKA RYNKU MIĘSA I DROBIU W JAPONII. TRENDY RYNKOWE.

Konsumpcja mięsa w Japonii wciąż jest niemal dwukrotnie niższa w porównaniu do krajów OECD (35 kg/os. w Japonii vs. 65,3 kg/os w OECD). Biorąc po uwagę jednak fakt, że w poprzednich epokach Japonia była krajem de facto wegetariańskim, w którym spożywano jedynie ryby i owoce morza, japońscy konsumenci gwałtownie doganiają światowe tendencje. Coraz mniejsze znaczenie mają 2 podstawowe czynniki decydujące o diecie opartej na bazie roślin – niedostatek ziemi uprawnej, która musiała być przeznaczana pod uprawę roślin, a nie hodowlę zwierząt, oraz propagowanie wstrzemięźliwości od mięsa przez 2 religie narodowe – buddyzm i shintoizm.

Obecnie szczególnie młodzi konsumenci uważają, że mięso jest ważnym składnikiem diety i są otwarci na zagraniczne produkty kulinarne i międzynarodową kuchnię, co odzwierciedlają dane rynkowe. Nikkei w oparciu o prognozy powiązane z rządową spółką Agriculture and Livestock Industries Corp. szacuje, że całkowita konsumpcja wołowiny, wieprzowiny i kurcząt wyniesie około 4,75 miliona ton w 2017 roku, co oznaczałoby rekordowy wzrost rok do roku w ciągu ostatnich 50 lat.<sup>28</sup>

<sup>27</sup> <https://www.imf.org/external/datamapper/LP@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD>

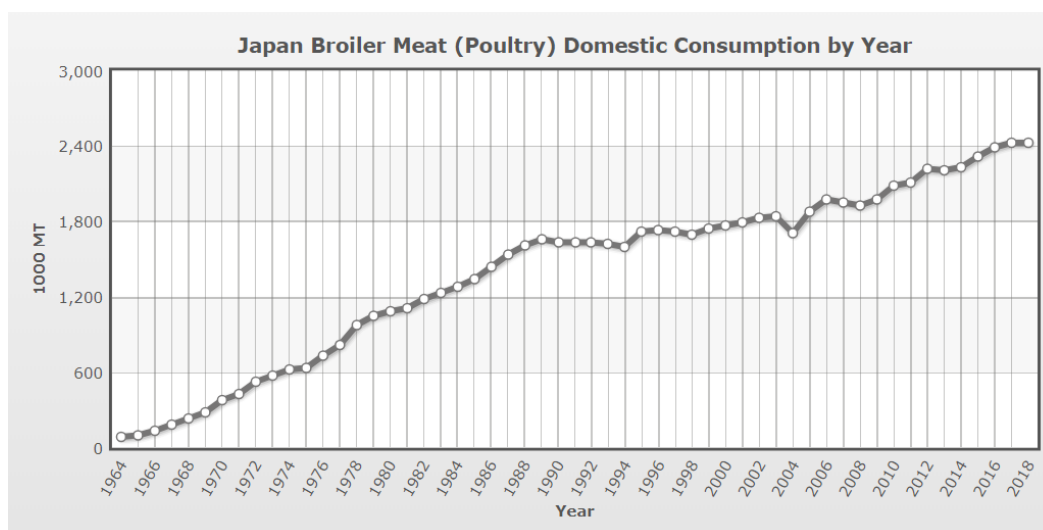
<sup>28</sup> <https://asia.nikkei.com/Business/Markets/Commodities/Japan-s-appetite-for-meat-keeps-growing>

Konsumenci w średnim wieku i seniorzy rzadziej jedzą poza domem, a wyjście do restauracji postrzegają wciąż jako rodzaj luksusu. Przygotowują w domu tradycyjne posiłki, które rzadko zawierają mięso, chyba że sięgają po nie ze względów dietetycznych lub zdrowotnych.

Niepokój wśród konsumentów budzą także kwestie bezpieczeństwa i jakości – Japończycy nadal nie mają pełnego zaufania do produktów mięsnych, zwłaszcza przetworzonych. Decyzje zakupowe opierają się przede wszystkim na kwestiach jakości, a nie ceny. Dobrze jeśli lokalni konsumenci mają pewność, że importowany produkt mięsny odpowiada wysokim standardom jakości wymaganym od produktów europejskich, ale dodatkowo jeszcze bardziej rygorystycznym kontrolom granicznym.<sup>29</sup>

Kluczowym dla wzrostu kategorii mięsa jest kurczak, który jest najbardziej popularny wśród wymienionych trzech rodzajów mięsa. W 2016 roku mięso z kurczaka stanowiło blisko 45% konsumpcji mięsa i w ciągu ostatniej dekady powiększyło swój udział o 3,5 punktów procentowych. Wieprzowina odpowiada za 37% konsumpcji mięsa ogółem, a wołowina za 18%.

Historia konsumpcji mięsa z kurczaka w Japonii na przestrzeni lat kształtuje się następująco:



Źródło: Index Mundi<sup>30</sup>

<sup>29</sup> [https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018_en.pdf)

<sup>30</sup> <https://www.indexmundi.com/agriculture/?country=jp&commodity=broiler-meat&graph=consumption>

Jak widać po powyższej linii trendu, drób w Japonii staje się coraz popularniejszym mięsem i wszystko wskazuje na to, że trend ten zostanie w najbliższych latach utrzymany.

Konsumpcja drobiu w Japonii wynosi aktualnie, wg. prognoz na 2017 r. 2,435 mln ton i z roku na rok rośnie w tempie kilku procent rocznie. Za 2017 r. odnotowała 2% przyrost.<sup>31</sup> Średnio per capita Japończycy konsumują ok. 18,5 kg drobiu rocznie. Najwyższe wskaźniki spożycia kurcząt koncentrują się w południowej i zachodniej części Japonii. W większości spożywa się przetworzone mięso z kurczaka, w postaci dań fast food i innych produktów gastronomicznych.<sup>32</sup> Ponieważ konsumenci przywiązują coraz większą wagę do swojej diety, produkty przetworzone wykorzystujące chude mięso piersi z kurczaka stają się coraz bardziej popularne. Wzrasta także konsumpcja mięsa z podudzia, wykorzystywanego w daniach typu *hot pot*.<sup>33</sup>

Głównymi motorami wzrostu konsumpcji drobiu w Japonii jest rosnąca popularność tego rodzaju mięsa w sektorze food-service i rosnąca popularność dań gotowych, która wynika z kolei z takich czynników jak: dywersyfikacja japońskiej diety – rosnąca popularność kuchni międzynarodowej, coraz większa aktywność zawodowa kobiet skutkująca zmniejszeniem udziału w żywieniu tradycyjnych posiłków przygotowywanych w domu, niezadawalające wskaźniki gospodarcze powodujące, że przetwórcy poszukują tańszych surowców w celu utrzymania konkurencyjnych cen<sup>34</sup>.

W 2017 r. w Japonii osiągnięto rekord w produkcji brojlerów, która, wg. danych amerykańskiego Foreign Agricultural Service (FAS) w Tokio wyniosła 1,44 mln MT (wzrost o 1,3% w porównaniu z także rekordowym rokiem poprzednim), osiągając jednocześnie niższe koszty produkcji.<sup>35</sup>

Bilans podaży i popytu na drób w Japonii kształtuje się następująco:

---

<sup>31</sup> GAIN Poultry and Products Annual Japan 15/09/2017

<sup>32</sup> [https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018_en.pdf)

<sup>33</sup> <https://asia.nikkei.com/Business/Markets/Commodities/Japan-s-appetite-for-meat-keeps-growing>

<sup>34</sup> GAIN Food Processing Report, Japan, 18/03/2018

<sup>35</sup> GAIN Poultry and Products Annual Japan 15/09/2017

**Production, Supply and Demand Data Statistics:  
Broiler PS&D Table**

Poultry, Meat, Broiler Market Begin Year	2016		2017		2018	
	Jan 2016		Jan 2017		Jan 2018	
Japan	USDA Official	New Post	USDA Official	New Post	USDA Official	New Post
Inventory (Reference)	134	134	133	135	0	135
Slaughter (Reference)	680	677	675	680	0	680
Beginning Stocks	137	137	146	146	0	146
Production	1440	1431	1440	1440	0	1440
Total Imports	973	973	960	1005	0	990
Total Supply	2550	2541	2546	2591	0	2576
Total Exports	10	9	10	10	0	10
Human Consumption	2394	2386	2390	2435	0	2425
Other Use, Losses	0	0	0	0	0	0
Total Dom. Consumption	2394	2386	2390	2435	0	2425
Total Use	2404	2395	2400	2445	0	2435
Ending Stocks	146	146	146	146	0	141
Total Distribution	2550	2541	2546	2591	0	2576
(MIL HEAD) ,(1000 MT)						

Krajowa produkcja zaspokaja ok. 60% zapotrzebowania na drób. Pochodzące z importu 40% podaży to przede wszystkim surowe chłodzone lub mrożone ćwiartki, filety z piersi i z uda oraz produkty typu convenience.<sup>36</sup>

<sup>36</sup> GAIN Poultry and Products Annual Japan 15/09/2017

## MOŻLIWOŚCI EKSPORTOWE

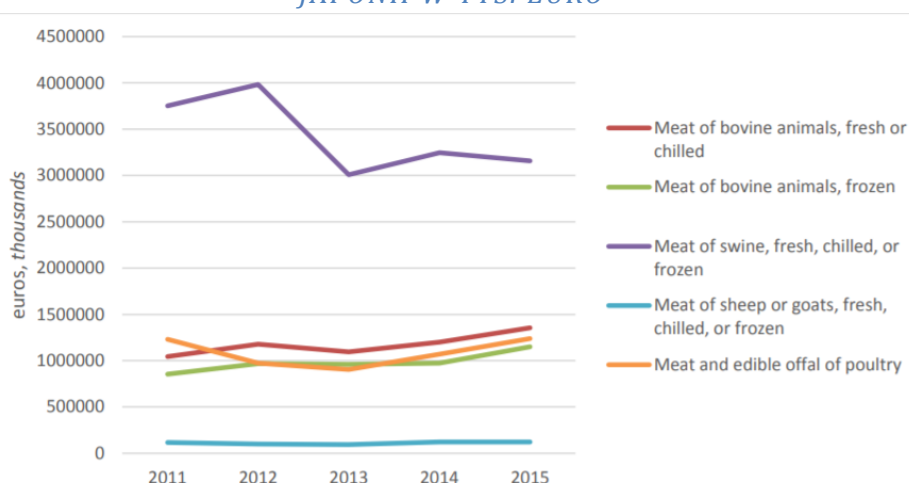
Importowane mięso drobiowe jest szeroko stosowane w usługach gastronomicznych oraz w produktach przetworzonych produkowanych lokalnie, dlatego przetwórcy i HoReCa są najistotniejszymi partnerami handlowymi w Japonii.

Po okresie braku eksportu z UE do Japonii świeżych i przetworzonych produktów mięsnych, po podpisaniu umowy dwustronnego porozumienia handlowego FTA, w miarę znoszenia ograniczeń importowych i wzrostu popytu, japoński rynek powoli otwiera się na ofertę mięsa i drobiu wyprodukowanego w Europie.

Duża populacja i rosnący popyt na produkty mięsne wysokiej jakości (poza wieprzowiną) – a rynek importowanego świeżego mięsa osiągnął już w 2015 r. wartość 7,73 mln EURO, tym drób stanowił 1,25 mln EURO) - sprawiają, że rynek Japonii jest wciąż bardzo atrakcyjny dla całego świata, w tym obecnych dostawców, takich jak Brazylia, Stany Zjednoczone, Chiny, Tajlandia, jak również nowych – w tym pochodzących z UE, jak np. Polski.<sup>37</sup>

Poniższy wykres obrazuje potencjał importowy rynku japońskiego w zakresie wołowiny i drobiu:

*CAŁKOWITA WARTOŚĆ IMPORTU POSZCZEGÓLNYCH KATEGORII MIĘSA NA RYNEK JAPONII W TYS. EURO*



<sup>37</sup> [https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018_en.pdf)



Głównymi eksporterami mięsa drobiowego na rynek japoński są wg. danych za 2016 r. Japońskiego Ministerstwa Finansów (Global Trade Atlas): Brazylia (75% - udział malejący – w 2014 r. było to 84%), Tajlandia (20% - udział rosnący, w 2014 r. było to 9%), USA (4%, udział stabilny), niewielki import miał także miejsce z Australii i Filipin (poniżej 1%).

Całkowity import brojlerów do Japonii wzrósł w 2017 r. o 3% w stosunku do roku poprzedniego, stanowiąc obecnie ok. miliona ton. Wzrost importu napędzany jest głównie przez zwiększony przywóz kurczaków z Tajlandii i Chin.

Wg. prognoz import w 2018 r. utrzymuje się na stabilnym poziomie w stosunku do 2017 r.<sup>39</sup>

Polska wysłała do Japonii w okresie I-XI 2018 r. 174 tony mięsa drobiowego o wartości ponad pół miliona USD, o 63% więcej niż w roku poprzednim w ujęciu wielkościowym i niemal 2,5-krotnie więcej w ujęciu wartościowym. Ogromny skok w wysyłkach dokonał się na przetworach drobiowych – w okresie I-XI 2018 r. wysłano 431 ton produktów przetworzonych drobiu o wartości ponad 1,5 miliona USD. Jest to stukrotny wzrost w porównaniu z rokiem poprzednim.<sup>40</sup>

---

<sup>38</sup> International Trade Centre, [www.trademap.org](http://www.trademap.org)

<sup>39</sup> GAIN Poultry and Products Annual Japan 15/09/2017

<sup>40</sup> Centrum Analityczne Izba Administracji Skarbowej, dane 2017/2018 r.

## KANAŁY DYSTRYBUCJI

Wg. szacunków za 2014 r. udział kanału detalicznego i foodservice w całkowitej dystrybucji mięsa był równy i wyniósł po ok. 40%. Oba kanały stawiają w przypadku drobiu na konkurencyjne ceny i nowatorskie koncepcje.<sup>41</sup> Z kolei japońskie Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa (MAFF) szacuje, że o ile wykorzystanie drobiu w gospodarstwach domowych (na podstawie danych o konsumpcji detalicznej) wynosi około 40% całkowitej konsumpcji mięsa kurczącego w tym kraju – tyle ile w przypadku ogółu mięs, to aż 53% przypada na wykorzystanie w kanale HoReCa. Mięso drobiowe trafia do konsumpcji poprzez wszelkiego rodzaju usługi gastronomiczne w restauracjach, barach, hotelach, przez firmy oferujące dania gotowe do spożycia, catering, itp. Pozostały wolumen trafia do spożycia pod postacią produktów przetworzonych. Podczas gdy w wykorzystaniu mięsa drobiowego na potrzeby kulinarne w gospodarstwach domowych dominują schłodzone tuszki kurczące pochodzące z lokalnej produkcji, w to importowane mięso kurczące – przede wszystkim mrożone, jest szeroko stosowane w usługach gastronomicznych.<sup>42</sup>

W produktach przetworzonych sytuacja przedstawia się inaczej - są one niemal wyłącznie dystrybuowane w sklepach detalicznych.

W detalicznej sprzedaży mięsa prym wiodą supermarkety - 60% za rok 2015, znacznie skromniejszą rolę pełnią małe sklepy spożywcze (15%). Coraz ważniejszym kanałem stają się sklepy typu convenience (Seven Eleven, Lawson), które w kategorii mięsa reprezentują 7% udział.<sup>43</sup>

Warto zaznaczyć, że Japonia ma doskonałą infrastrukturę chłodniczą i dystrybucyjną. Aż 27 portów posiada akredytację na produkty mięsne. Jednakże bezpośrednie dotarcie do przetwórców jest często trudne ze względu na zwyczajowy długi łańcuch dystrybucji produktów importowanych.

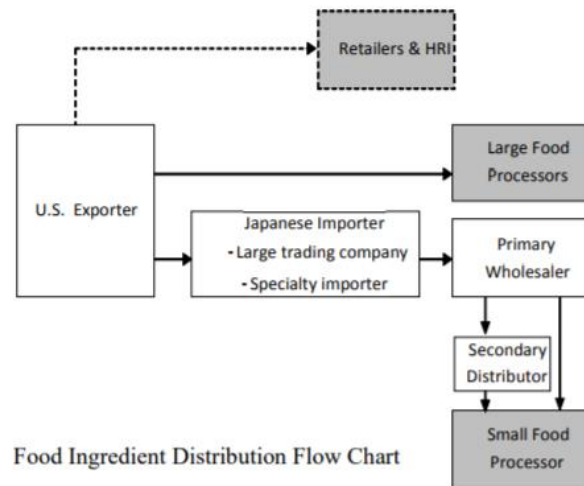
---

<sup>41</sup> GAIN Food Processing Report, Japan, 18/03/2018

<sup>42</sup> GAIN Report: Poultry and Products Annual Japan 2017

<sup>43</sup> [https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018_en.pdf)

Poniższa ilustracja przedstawia podstawowy schemat wejścia produktu/surowca w tradycyjny japoński system dystrybucji:



Importowany surowiec musi przejść następującą drogę:

1. Trader (w ramach usług traderskich można spodziewać się następującego serwisu: obsługa spedycji, przygotowanie dokumentacji zamówienia i wysyłki, finansowanie i ubezpieczenie, odprawa celna, magazynowanie w porcie przeznaczenia)
2. Hurtownik / podhurt
3. Detalista lub przetwórcza

Jednak liczący się przetwórcy żywności i sieci handlowe coraz częściej kupują produkty – pod warunkiem stałej współpracy i znacznych wolumenów, bezpośrednio od producentów lub traderów.<sup>44</sup>

<sup>44</sup> GAIN Food Processing Report, Japan, 18/03/2018

## DOSTĘP DO RYNKU

Dostęp mięsa, drobiu i ich przetworów do rynku japońskiego obwarowany jest wieloma ograniczeniami, co wymaga szczególnej uwagi w celu weryfikacji zgodności z surowymi standardami celnymi i pakietem fitosanitarnym.

Pierwszym krokiem przy rozpoczęciu eksportu produktów mięsnych do Japonii jest ustalenie, czy kategoria produktu i kraj pochodzenia nie podlegają obecnie żadnym zakazom przywozu określonym przez Służby ds. Kwarantanny Zwierząt (*Animal Quarantine Service - AQS*) lub Ministerstwo Rolnictwa, Leśnictwa i Rybołówstwa (*Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries - MAFF*).

AQS udostępnia online harmonogramy zakazów importu w języku angielskim dla kategorii produktów, których dotyczy problem. Informacje dla drobiu (czasowe zawieszenie przywozu drobiu w odniesieniu do wszelkich gatunków drobiu, podrobów, jaj i produktów pochodnych) można znaleźć pod linkiem:

<http://www.maff.go.jp/aqs/languages/info.html>.

Ponieważ informacje online mogą nie być na bieżąco aktualizowane, aby uzyskać najbardziej aktualne informacje najlepiej bezpośrednio skontaktować się z AQS lub MAFF.<sup>45</sup>

Każdy produkt drobiowy wwożony na terytorium Japonii musi posiadać komplet dokumentów weterynaryjnych, w tym:

- Certyfikat kwarantanny '*Import Quarantine Certificate for Meat and Meat Products*';
- Uzgodnione świadectwo zdrowia dla drobiu '*Veterinary Health Certificate for Animal Products*' (patrz: załącznik nr 1B);
- Badanie na zawartość dioksyn '*Certificate of Dioxin Content*'.<sup>46</sup>

---

<sup>45</sup> [https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/chafea/agri/system/files/handbook-japan-2018_en.pdf)

<sup>46</sup> UE Market Access Database (MADB)

Po poddaniu produktu kwarantannie i uznaniu go za dopuszczalny zgodnie z obowiązującym pakietem SPS (sanitarnym i fitosanitarnym), do odprawy celnej wymagane są następujące dokumenty:

- Dokumenty wymagane przez przewoźnika (np. opis ładunku, dokument zezwalający na wywóz ładunku itp.);
- Deklaracja importu celnego;
- Faktura handlowa;
- List przewozowy lub lotniczy list przewozowy;
- Lista opakowań (jeśli dotyczy);
- Dokumentacja dotycząca frachtu (jeśli dotyczy);
- Certyfikat ubezpieczenia (jeśli dotyczy);
- Szczegółowe oświadczenie o obniżeniu lub zwolnieniu z cła i podatku akcyzowego (jeżeli dotyczy);
- Dowód uiszczenia należności celnych (w przypadku towarów podlegających oczeniu);
- Dowód pochodzenia<sup>47</sup>

---

<sup>47</sup> "1807 Outline of import restrictions in accordance with CITES", Japan Customs, [http://www.customs.go.jp/english/c-answer\\_e/imtsukan/1807\\_e.htm](http://www.customs.go.jp/english/c-answer_e/imtsukan/1807_e.htm)

## WAŻNE KONTAKTY

W sprawach związanych z biznesem w Japonii należy kontaktować się z Zagranicznym Biurem Handlowym PAIH w Tokio:



**Eliza Klonowska-Siwak** 

Kierownik

[eliza.klonowska@paih.gov.pl](mailto:eliza.klonowska@paih.gov.pl)

+81 805 004 89 95

### **Adres Biura**

2th Floor, Orix Meguro Building

1-24-12 Meguro, Meguro-ku

Tokyo 153-0063, Japan

(+81) 3 5437 5050 (5015)

[https://www.paih.gov.pl/zagraniczne\\_biuro\\_handlowe\\_tokio](https://www.paih.gov.pl/zagraniczne_biuro_handlowe_tokio)

Poniżej znajduje się lista kontaktów do japońskich urzędów publicznych i administracji związanych z importem żywności na rynek japoński.

Wczesna komunikacja z inspekcją żywności i urzędnikami celnymi może pomóc w ograniczeniu inspekcji i czasu odprawy poprzez zapewnienie poprawności etykietowania, wymaganej dokumentacji itp.

### **CAA: Consumer Affairs Agency**

Rola: Zarządza ogólnymi wymaganiami dotyczącymi etykietowania żywności.

Website: <http://www.caa.go.jp/en>

### **Japan Customs**

Rola: zabezpieczenie przed bezprawnym importem, informacja celna.

Website: <http://www.customs.go.jp/english>

### **MAFF: Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries**

Rola: określenie reguł wwozu na rynek Japonii produktów pochodzenia odzwierzęcego.

Projekt finansowany ze środków Funduszu Promocji Mięsa Drobiowego

Website: <http://www.maff.go.jp/e/index.html>

### **METI: Ministry of Economy, Trade and Industry**

Rola: wystawia licencje importowe dla określonych kategorii produktów

Website: <http://www.meti.go.jp/english>

### **MHLW: Ministry of Health, Labour and Welfare**

Rola: Administracja Stacji Kwarantanny w głównych portach (Departament Żywności, Biuro Bezpieczeństwa i Farmaceutyki i Bezpieczeństwa Żywności).

Website: <http://www.mhlw.go.jp/english/index.html>

### **MOF: Ministry of Finance**

Rola: nadzór nad administracją celną poprzez Biuro Celne i Taryfowe, które obejmuje Dyрекcję Generalną i kilka wydziałów wykonawczych.

Website: <http://www.mof.go.jp/english>



KRAJOWA RADA DROBIARSTWA  
IZBA GOSPODARCZA



## C. RAPORT RPA

---


### Spis treści

CHARAKTERYSTYKA RYNKU I KONSUMPCJI DROBIU W REPUBLICIE POŁUDNIOWEJ AFRYKI – AKTUALNA SYTUACJA.....	33
ZAGROŻENIA I WYZWANIA POŁUDNIOWOAFRYKAŃSKIEGO SEKTORA DROBIARSKIEGO .....	35
WYMIANA MIĘDZYNARODOWA.....	37
WARUNKI EKSPORTU Z UE DO RPA – STATUS UZGODNIENÍ.....	43
POLSKA – DOPUSZCZENIE DO RYNKU RPA.....	45





# REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI

	Populacja:	55,6 mln
	Największe miasta:	Johannesburg, Kapsztad
	Powierzchnia:	1 220 000 km <sup>2</sup>
	PKB (nominalne):	370 890 mln \$
	PKB na mieszkańca:	12 510 \$
	Realny wzrost PKB:	1,5%
	Inflacja:	5,3%
	Język urzędowy:	Angielski
	Waluta:	ZAR (rand) 1 USD = 12,02 ZAR 1 PLN = 3,58 ZAR

Źródło: IMF XII 2018<sup>48</sup>

## CHARAKTERYSTYKA RYNKU I KONSUMPCJI DROBIU W REPUBLICIE POŁUDNIOWEJ AFRYKI – AKTUALNA SYTUACJA.

Przemysł drobiarski jest największym segmentem w południowoafrykańskim sektorze rolnym, wnoszącym ponad 16% produktu krajowego brutto. Zapewnia zatrudnienie, bezpośrednio i pośrednio, prawie 108 000 osób w całym łańcuchu produkcji drobiarskiej i powiązanych branżach (DTI, 2017). Według dostępnych źródeł południowoafrykański sektor drobiarski zapewnia zatrudnienie około 14 500 osób na poziomie podstawowej produkcji rolnej, 27 600 w usługach towarzyszących i ponad 6 000 na w dystrybucji (SAPA, 2015).<sup>49</sup>

Lokalna produkcja drobiu w RPA pozostaje w tyle za produkcją światową jeśli chodzi o efektywność. Od lat jest subsydiowana przez rząd i chroniona agresywną polityką celną, może więc pozwolić sobie na brak konkurencyjności, produktywności, niedoinwestowanie i przerost zatrudnienia.<sup>50</sup>

Produkcja mięsa białego w Republice Południowej Afryki wzrosła w ostatnich latach dwukrotnie: z 869 000 ton w 2001 r. do 1 704 000 ton w 2016 r. Estymacje za rok 2018

<sup>48</sup> [http://www.imf.org/external/datamapper/NGDP\\_RPCH@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD](http://www.imf.org/external/datamapper/NGDP_RPCH@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD)

<sup>49</sup> <https://fairplaymovement.org/overview-of-the-south-african-poultry-industry/>

<sup>50</sup> <https://mg.co.za/article/2017-06-15-00-our-chance-to-fix-poultry-industry>

mówią o 4,7% wzrostu rok do roku. W tym czasie całkowita konsumpcja w Afryce Południowej wzrosła z 938 000 ton do 2 200 000 ton, a zużycie mieszkańca - z 21,48 kg w 2001 r. do 40,04 kg w 2017 r. Tak wysoki poziom konsumpcji dał RPA jedenaste miejsce w światowym rankingu konsumpcji drobiu (dane Index Mundi). Wzrost konsumpcji drobiu na mieszkańca jest znacznie większy niż odnotowano w przypadku czerwonego mięsa - łącznie 18,96 kg w 2001 r. w porównaniu z 27,74 kg w 2017 r. (DAFF, 2017).<sup>51</sup>

W RPA funkcjonują trzy porty, przez które odbywa się wymiana towarowa:

- Durban na wschodnim wybrzeżu, który obsługuje 70% importu mięsa
- Kapsztad na południowo-zachodnim wybrzeżu, który obsługuje około 25% importu mięsa.
- Port Elizabeth, który obsługuje jedynie ok. 5% importu mięsa do RPA

W RPA mięso drobiowe postrzegane jest przez konsumentów jako niedrogie (w przeciwieństwie do wieprzowiny, wołowiny i baraniny), wartościowe źródło białka, dla niektórych to dodatkowo zdrowa alternatywna dla czerwonego mięsa. Konsumentów drobiu w RPA są świadomi przewag jakościowych i oczekują, że oferowany im towar będzie charakteryzował się odpowiednimi parametrami jakości, ale w dużej mierze, ze względu na znaczną liczbę ubogich mieszkańców, cena jest kluczowym determinantem w podejmowaniu decyzji o zakupie.

---

<sup>51</sup> <https://fairplaymovement.org/overview-of-the-south-african-poultry-industry/>

## ZAGROŻENIA I WYZWANIA POŁUDNIOWOAFRYKAŃSKIEGO SEKTORA DROBIARSKIEGO

Południowoafrykański przemysł drobiarski stoi w obliczu szeregu istotnych wyzwań, które w chwili obecnej obniżają jego konkurencyjność i potencjał wzrostu. Głównymi wyzwaniami związanymi z branżą są rosnące koszty paszy, penetracja importu, rosnące taryfy energii elektrycznej i dostęp do niezawodnych dostaw, wahań kursów walutowych oraz dostępu do finansowania i rynków (DTI, 2017). Kluczowe wyzwania: niekonkurencyjne koszty produkcji oraz narażenie na ataki wirusa grypy ptaków, omówione są poniżej:

### 1. Koszty produkcji

Pasze są jednymi z najważniejszych składników kosztów chowu brojlerów. Podwyżki cen zbóż, z którymi musiał zmierzyć się w ostatnich latach rynek południowoafrykański (w tym głównych składników pasz: kukurydzy i soi, powodują istotny wzrost kosztów produkcji. Tymczasem w przypadku drobiu cena pasz rosła w tempie przekraczającym wzrost cen rynkowych, wymuszając państwowe subsydia i inne formy sterowanej pomocy gospodarczej dla tego sektora.

Jako istotny czynnik ryzyka wymienia się uzależnienie od importu i wynikający z niego brak możliwości całkowitego zamknięcia rynku na znacznie bardziej konkurencyjne produkty światowych potentatów – jak Brazylia, Stany Zjednoczone czy UE. Jako rozwiązanie tej sytuacji stosowana jest polityka przyznawania kontyngentów. AGOA (African Growth and Opportunity Act) to amerykańska ustawa o handlu, która ma na celu zwiększenie dostępu do rynku dla Stanów Zjednoczonych dla kwalifikujących się krajów Afryki Subsaharyjskiej, w tym Republiki Południowej Afryki, która uwzględniła 65 000 tonowy kontyngent na przywóz drobiu z USA do RPA nieobciążony cłem antidumpingowym. Obecnie kontyngent o jeszcze wyższej wartości (165 tys. ton) negocjowany jest z Unią Europejską. Dla lokalnego, południowoafrykańskiego przemysłu drobiarskiego, jest to czerwona flaga, stawiająca wyzwanie jego konkurencyjności na rynku światowym. Przyjęte zobowiązania wymusiły na sektorze drobiarskim w RPA redukcję miejsc pracy o – jak się ogólnie podaje – ok. 4 000 do 5 000, a dalsze negocjowane umowy (jak ta z EU) stanowią zagrożenie dla kolejnych 110 000 pracowników lokalnego sektora drobiarskiego.

## **2. Choroby ptaków**

Wybuch grypy ptaków doprowadził do uśmiercenia milionów hodowanych ptaków, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się choroby. Niektóre ферmy drobiu zostały całkowicie zlikwidowane. Utrata miejsc pracy również pojawiła się w związku z zamknięciem ferm drobiu. Koszty ataków wirusa grypy ptaków w RPA szacuje się na kwotę przekraczającą 6,5 milionów USD. RPA nie uporało się do tej pory z wirusem – ostatni przypadek zakażenia ptaków wirusem H5N8 HPAI datowany jest na koniec listopada 2018 r.

## WYMIANA MIĘDZYNARODOWA

Republika Południowej Afryki wciąż nie jest w stanie wyprodukować wystarczającej ilości mięsa drobiowego, aby zaspokoić lokalny popyt. Ogromna luka popytowa zaspokajana jest przez import. Jednak Południowoafrykańskie Stowarzyszenie Producentów Drobiu SAPA twierdzi, że znaczne (o minimum 50%) zmniejszenie wielkości importu jest konieczne, jeśli lokalny sektor drobiarski ma wykorzystać swój potencjał jako ośrodek tworzenia miejsc pracy i promotor rozwoju obszarów wiejskich.<sup>52</sup>

Najważniejsze wyzwania w obszarze handlu drobiem z RPA dla eksporterów można scharakteryzować w następujący sposób:

1. Dopuszczalny nastrzyk z solanki dla świeżego drobiu produkowanego lokalnie – do 2016 r. nie istniały ograniczenia, więc lokalny drób zawierał nawet do 40% nastrzyku, skutecznie obniżając benchmark cenowy. W chwili obecnej istnieje ograniczenie nastrzyku do 15% na elementy drobiowe i do 10% na tuszki.
2. Ataki wirusa grypy ptaków w USA i w Europie oraz na rynku RPA, które doprowadziły do istotnego zaburzenia wypracowanej w poprzednich latach równowagi popytowo-popytowej.
3. Słaba waluta i brak wzrostu gospodarczego, które prowokują do stosowania środków ochrony rynku niesprzyjających rozwojowi konkurencji.
4. Drobiazgowo kontrole weterynaryjne, które w obliczu braków kadrowych wśród służb weterynaryjnych i celnych powodują przestoje dostaw w portach.
5. Ogromne odległości RPA od głównych rynków importowych w zakresie drobiu.<sup>53</sup>

Wiodącą organizacją wspierającą import drobiu w RPA jest **Południowoafrykańskie Stowarzyszenie Importerów Mięsa AMIE SA** ([www.amiesa.co.za](http://www.amiesa.co.za)). Reprezentuje ono ponad 80% importerów mięsa i drobiu oraz wielu eksporterów. W 2016 r. miała 67 liczących się członków, z których około 40% było podmiotami zewnętrznymi (pochodzącymi z spoza RPA), dla których istotne jest budowanie sieci kontaktów oraz

---

<sup>52</sup> EPA Monitoring: „EU Poultry Exports to South Africa In the Face of Avian Influenza Based Export Restrictions”, X 2018, <http://epamonitoring.net/eu-poultry-exports-to-south-africa-in-the-face-of-avian-influenza-based-export-restrictions/>

<sup>53</sup> Przemówienie David Wolpert, CEO AMIE SA, seminarium branżowe XI 2016, Pretoria

dostęp do aktualnych informacji związanych z rozwojem branży i wyzwaniami rynku Południowej Afryki, jak również aktualnych danych statystycznych.

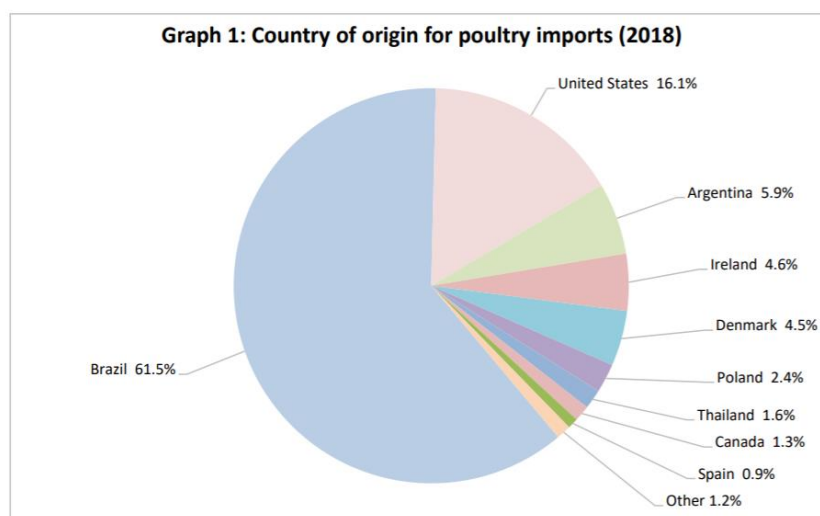
AMIE SA jest organizacją uznawaną przez różne organy rządowe, w tym służby weterynaryjne oraz celne, jako rzecznik branży.

*Kontakt AMIE SA: CEO Paul Matthew, paul@amiesa.co.za*

## **Źródła importu**

Głównym źródłem importowanego do RPA drobiu jest Brazylia, której udział stanowi na chwilę obecną (2018 r.) wg. danych SAPA<sup>54</sup> nieco ponad 60% całkowitego wolumenu sprowadzanego drobiu (348 155 ton). Pozostali liczący się eksporterzy to Stany Zjednoczone (91 374 ton), Argentyna (33 278 ton) oraz kraje Unii Europejskiej: Irlandia (26 328 ton), Dania (25 672 ton) i Polska (13 463 ton).<sup>55</sup>

### *KRAJ POCHODZENIA MIĘSA DROBIOWEGO SPROWADZONEGO DO RPA W 2018 R.*



*Źródło: South Africa Poultry Meat Imports Quarterly Report SAPA<sup>56</sup>*

<sup>54</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

<sup>55</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

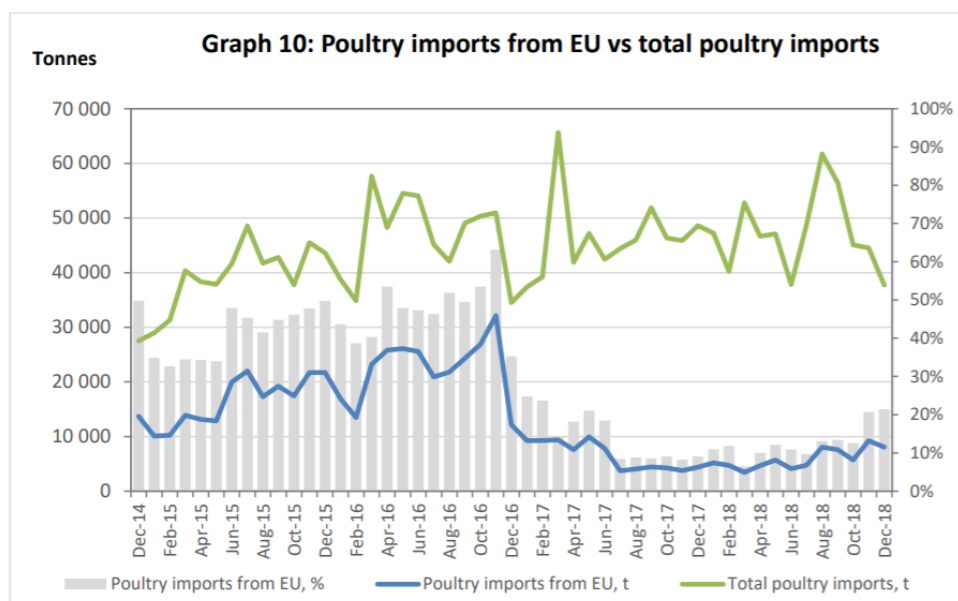
<sup>56</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

Skumulowany udział sprzedaży z Unii Europejskiej do RPA w całości importu w 2018 r. wyniósł 12,6%, w porównaniu do ponad 50% w 2016 r., kiedy to rynek RPA był na pierwszym miejscu w eksporcie unijnym do krajów trzecich.

### **Eksport drobiu z Unii Europejskiej**

Wprowadzenie ograniczeń importu z UE do RPA w 2017 i 2018 r. spowodowało odwrócenie ekspansji importowanego mięsa drobiowego z UE. Brazylia i częściowo Stany Zjednoczone (eksportujące do RPA od marca 2016 r.) przejęły w okresie 2017 - 2018 r. większość importu dostarczanego wcześniej przez kraje unijne, kiedy to wirus grypy ptaków praktycznie wykluczył Europę spośród dostawców drobiu do Południowej Afryki. Odzyskanie pozycji lidera w najbliższych latach stało się praktycznie niemożliwe.

#### *IMPORT DROBIU Z UE NA TLE CAŁOŚCI IMPORTU DROBIU DO RPA W OKRESIE 12/2014 – 12/2018.*



*Źródło: South Africa Poultry Meat Imports Quarterly Report SAPA<sup>57</sup>*

Spadek eksportu z poszczególnych krajów UE w omawianym okresie wyniósł odpowiednio:

<sup>57</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

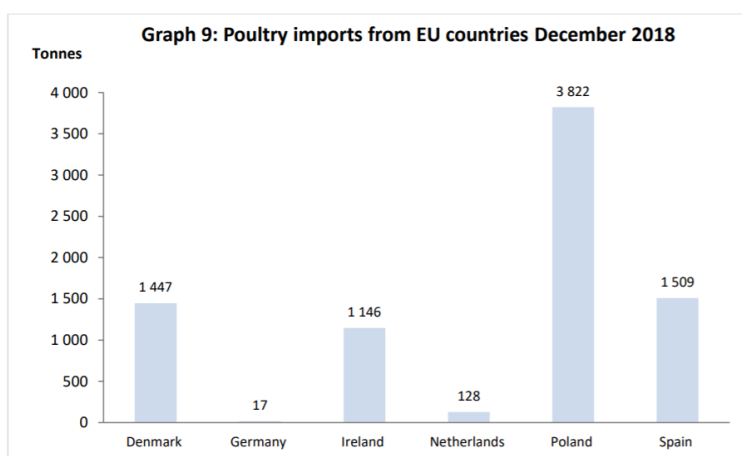
*WPŁYW EPIDEMII GRYPY PATKÓW NA UNIJNY EKSPORT MIĘSA DROBIOWEGO  
DO REPUBLIKI POŁUDNIOWEJ AFRYKI W LATACH 2016-17 PRZEZ PAŃSTWA  
CZŁONKOWSKIE*

	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>% change 2016-17</b>
EU	272,756	77,235	-72%
- Belgium	26,692	21,527	-19.4%
- Denmark	9,268	19,235	+107.5%
- France	-	-	-
- Germany	3,945	-	-100%
- Hungary	2,726	50	-98.2%
- Ireland	18,406	23,674	+28.6%
- Netherlands	111,919	2,143	-98.1%
- Poland	4,944	-	-100%
- Spain	41,074	8,730	-78.7%
- UK	43,782	1,876	-93.7%

*Źródło: EC Market Access Data Base<sup>58</sup>*

Spośród państw UE na chwilę obecną do eksportu na rynek RPA dopuszczone są: Dania, Niemcy, Irlandia, Holandia, Hiszpania i Polska. Polska w chwili obecnej jest największym unijnym eksporterem drobiu na rynek RPA. W grudniu 2018 r. pozycja Polski na tle pozostałych państw UE kształtowała się jak poniżej:

*IMPORT DROBIU Z KRAJÓW UE DO RPA 12/2018*



*Źródło: South Africa Poultry Meat Imports Quarterly Report SAPA<sup>59</sup>*

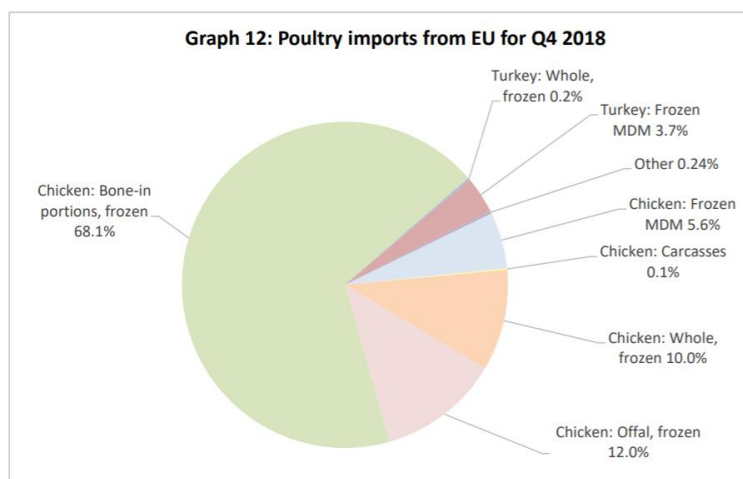
<sup>58</sup> [http://madb.europa.eu/madb/statistical\\_form.htm](http://madb.europa.eu/madb/statistical_form.htm)

<sup>59</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>



Podczas gdy w przypadku drobiu pochodzącego z Brazylii MDOM stanowi ok. 50% wolumenu, w przypadku UE MDOM stanowi niecałe 10% (kurczak + indyk), a kluczowym produktem jest tylna ćwiartka z kurczaka stanowiąca niemal 70% sprzedaży:

*PODZIAŁ EKSPORTU Z UE DO RPA W OPARCIU O PRODUKT W 4 KWARTALE 2018 R.:*



*Źródło: South Africa Poultry Meat Imports Quarterly Report SAPA<sup>60</sup>*

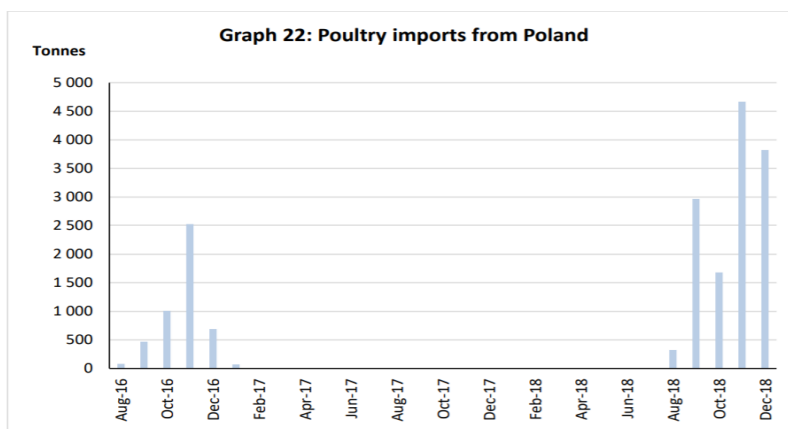
### **Eksport drobiu z Polski:**

Polska, po wielu latach oczekiwań na zezwolenie na eksport drobiu do Republiki Południowej Afryki, weszła na w sierpniu 2016 r. W 2016 r. wysłano z Polski na południowoafrykański rynek 4 773 ton polskich produktów drobiowych. W 4 miesiące po otwarciu rynku, 7 grudnia 2016 r. zanotowano w Polsce pierwsze zakażenia wirusem grypy ptaków. W związku z brakiem uznania regionalizacji przez władze RPA, wraz z pierwszym przypadkiem ataku wirusa możliwości eksportu zostały automatycznie zamknięte. Ostatni wybuch epidemii odnotowano 15 marca 2017 r., ale Polska była wyłączona z rynku południowoafrykańskiego do lipca 2018 r.

Wielkości importu drobiu z Polski do RPA w latach 2016-2018 przedstawiały się następująco:

<sup>60</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

## IMPORT DROBIU Z POLSKI NA RYNEK RPA 08/2016 – 12/2018



Źródło: *South Africa Poultry Meat Imports Quarterly Report SAPA*<sup>61</sup>

Według danych *South African Poultry Association (SAPA)* w 2018 r. w ciągu 5 miesięcy import z Polski osiągnął wielkość 13 463 ton, dochodząc w grudniu do **10% udziału** w całości sprowadzanego do RPA drobiu. Polski import obejmował 49,7% mrożonych tylnych ćwiartek kurczących, 18,3% mrożonych skrzydeł kurczących, 9,8% podudzi z kurczaka; 12,7% mięsa z kurczaka mechanicznie odkostnionego; 5,6% tuszek kurczących i 3,9% elementów oraz podrobów z indyków.<sup>62</sup>

<sup>61</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

<sup>62</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

## WARUNKI EKSPORTU Z UE DO RPA – STATUS UZGODNIENÍ

Istnieje wiele wyzwań, przed którymi stoją południowoafrykańscy importerzy drobiu i unijni eksporterzy. Protekcyjnistyczny rząd RPA, przychylając się do postulatów lokalnego lobby producentów drobiu, zaczął stosować wyjątkowe w skali świata praktyki protekcyjnistyczne, które uruchamiane były jedna po drugiej, chroniąc lokalną niekonkurencyjną produkcję drobiu przed światową konkurencją.

Przykładem szczególnie bolesnym dla europejskich producentów były działania antydumpingowe skierowane przeciwko importowi drobiu z trzech państw UE, tj. Wielkiej Brytanii, Holandii i Niemiec. Szczególnie wysokie cła antydumpingowe zostały nałożone na Niemcy, co skutecznie zamknęło Niemcom dostęp do rynku RPA. Niższe cła nałożone na dwa pozostałe kraje nie spowodowały tak znaczących skutków i do momentu blokady związanej z atakiem wirusa grypy ptaków kraje te kontynuowały eksport. Działania wstrzymujące eksport dotyczą często wyłącznie elementów drobiowych z kością.<sup>63</sup>

Republika Południowej Afryki opublikowała na początku 2019 r. przyjęte stawki celne na produkty drobiowe importowane z krajów Unii Europejskiej. Szczegóły znajdują się pod linkiem: <http://www.sars.gov.za/Legal/Secondary-Legislation/Tariff-Amendments/Pages/2018.aspx>. Stawki celne mają charakter malejący wynoszą w odpowiednich okresach:

Od 28 września 2018 r. do 11 marca 2019 r. **35,3%** wartości sprzedaży,

Od 12 marca 2019 r. do 11 marca 2020 r. **30%** wartości sprzedaży,

Od 12 marca 2020 r. do 11 marca 2021 r. **25%** wartości sprzedaży,

Od 12 marca 2021 r. do 11 marca 2022 r. **15%** wartości sprzedaży.

Niniejsza gwarancja dotyczy następujących produktów (nomenklatura RPA): 0207.14 elementy i podroby, zamrożone; 0207.14.91 Połówki tuszek, 0207.14.93 Tylnie ćwiartki, 0207.14.95 Skrzydła; 0207.14.96 Piersi; 0207.14.97 Uda; 0207.14.98 Podudzia; 0207.14.99 Pozostałe.

---

<sup>63</sup> <http://www.sapoultry.co.za/pdf-statistics/country-report.pdf>

Oznacza to, że w chwili obecnej producenci unijni muszą płacić cło w wysokości 35,3% i dopiero w dniu 12 marca 2022 r. będzie możliwość ponownego bezcłowego eksportu. W chwili obecnej trwają negocjacje nad ustaleniem bezcłowego kontyngentu dla eksportu drobiu z UE. Stanowisko europejskiej branży drobiarskiej jest jasne: chcą prowadzić dalsze rozmowy pod 2 warunkami:

1. Strona RPA będzie przestrzegała następujących kwestii:
  - a. Otwartość na szybszy proces znoszenia barier, a po osiągnięciu terminu zniesienia ceł (na chwilę obecną 11.03.2022 r.) całkowite i bezterminowe wycofanie ceł ochronnych;
  - b. Uznanie regionalizacji i ponowne otwarcie możliwości eksportu wszystkim krajom UE, które wysyłały drób na rynek RPA, ale wciąż pozostają zablokowane po wybuchu epidemii grypy ptaków;
  - c. Zobowiązanie się przez stronę południowoafrykańską do nie stosowania ceł antydumpingowych po zakończeniu okresu ich obowiązywania – czyli po 4 lipca 2019 r.
2. Wielkość pułapu wolnego od ceł powinna być znacząca i wynosić corocznie do momentu likwidacji ceł wartość średniego rocznego eksportu drobiu z UE na rynek RPA (w chwili obecnej wg. propozycji UE ma to być 165.000 T równe średniej rocznej wartości eksportu w latach 204-2015-2016).

Warto zaznaczyć, że wśród europejskiej branży drobiarskiej nie ma jednomyślności, aby wesprzeć mechanizm pułapowy. Powołując się na historię wymiany handlowej w zakresie drobiu, wielu eksporterów nie ufa, że strona południowoafrykańska uszanuje jakiegokolwiek ustalenia. Dodatkowo jedną z głównych obaw jest to, że mechanizm kontyngentowy doprowadzi do wywozu w dużych ilościach na początku okresu, aby zdążyć przed nałożeniem ceł, co doprowadzi do spadku cen sprzedaży, stwarzając jednocześnie duże ryzyko oskarżeń o dumping ze strony RPA.<sup>64</sup>

---

<sup>64</sup> Materiały wewnętrzne a.v.e.c. 2018, 2019

## POLSKA – DOPUSZCZENIE DO RYNKU RPA

Podmioty zainteresowane wysyłką świeżego mięsa drobiowego do RPA muszą spełniać wymagania zawarte w ustawie *South African Meat Safety Act 2000, Act No 40 of 2000* (Ustawa o bezpieczeństwie mięsa, nr 40 z 2000 r.) oraz rozporządzeniach wykonawczych do niej (link do dokumentu w jęz. angielskim: [http://www.nda.agric.za/vetweb/Legislation/Meat%20safety/R Meat Safety Act 40.htm](http://www.nda.agric.za/vetweb/Legislation/Meat%20safety/R%20Meat%20Safety%20Act%2040.htm)), której tłumaczenie w części dot. mięsa drobiowego zamieszczone jest na stronie GIW (link: [http://old.wetgiw.gov.pl/index.php?action=art&a\\_id=1817](http://old.wetgiw.gov.pl/index.php?action=art&a_id=1817)). Szczegółowe informacje nt. wymagań oraz procedur w zakresie importu świeżego mięsa na rynek RPA dostępne są na stronie DAFF (*Department of Agriculture, Forestry and Fisheries*) pod następującym linkiem:

<http://www.nda.agric.za/vetweb/ImportExport/ImportProcedures/Meat%20import%20procedure%202012-09.pdf>

Dodatkowo, podmioty zainteresowane eksportem powinny zapoznać się z warunkami uzgodnionymi ze stroną południowoafrykańską, zawartymi w świadectwie zdrowia dostępnym na stronie GIW pod następującym linkiem:

[http://old.wetgiw.gov.pl/files/4206\\_za04.pdf](http://old.wetgiw.gov.pl/files/4206_za04.pdf)

Podmiot zainteresowany ubieganiem się o uprawnienia eksportowe na rynek RPA powinien zgłosić takie zainteresowanie do właściwego powiatowego lekarza weterynarii. Właściwy miejscowo powiatowy lekarz weterynarii przeprowadzi kontrolę i zweryfikuje spełnianie przez dany zakład wymagań południowoafrykańskich. Następnie zainteresowany zakład powinien wypełnić (w jęz. polskim i angielskim) kwestionariusz aplikacyjny dla zakładów mięsnych, w tym drobiarskich, dostępny na stronie GIW, pod linkiem:

[http://old.wetgiw.gov.pl/index.php?action=art&a\\_id=1817](http://old.wetgiw.gov.pl/index.php?action=art&a_id=1817).

Przedmiotowe kwestionariusze, po ich wypełnieniu oraz dla potwierdzenia zawartych w nich danych, powinny zostać opieczątowane pieczęcią firmową zakładową i pieczęcią właściwego powiatowego inspektoratu weterynarii oraz wojewódzkiego inspektoratu weterynarii, dodatkowo muszą zostać podpisane i opieczątowane przez właściwego powiatowego lekarza weterynarii i wojewódzkiego lekarza weterynarii, jak również osobę odpowiedzialną za przygotowanie ww. dokumentacji w zakładzie.

Każda ze stron przedmiotowych kwestionariuszy (wersji polskiej i angielskiej), jak również każda ze stron załączników do ww. kwestionariuszy powinna zostać parafowana przez osobę odpowiedzialną za przygotowanie ww. dokumentacji w zakładzie, jak również powiatowego lekarza weterynarii.

Ponadto, w przedmiotowych kwestionariuszach, w dziale U, rubryka: świadek sygnatariusza – zgodnie z informacjami uzyskanymi od właściwych władz RPA - podpis powinien złożyć pracownik zakładu (inny niż w rubryce T). W rubryce tej, powinna znaleźć się również pieczęć ww. pracownika, jego imię i nazwisko drukowanymi literami, stanowisko, nazwa zakładu i data.

Wypełnione w języku angielskim i polskim kwestionariusze należy przekazać za pośrednictwem właściwej terenowej jednostki Inspekcji Weterynaryjnej do GIW (w wersji papierowej i na płycie CD).

W dalszej kolejności aplikacja zakładu jest przekazywana do oceny właściwym służbom RPA. Po wpisaniu na listę zakładów zatwierdzonych przez służby weterynaryjne RPA, zakład może rozpocząć eksport.<sup>65</sup>

Warto zaznaczyć, że mięso lub produkty mięsne, z których wytwarzane są produkty przetworzone przeznaczone na rynek RPA nie muszą pochodzić z zakładów zatwierdzonych na rynek południowoafrykański. Surowiec musi pochodzić z rzeźni lub zakładu przetwórstwa mięsa zatwierdzonego zgodnie z rozporządzeniem (WE) Nr 853/2004 tj. uprawnionego do handlu na terenie UE.<sup>66</sup>

W załączeniu do niniejszego raportu znajduje się świadectwo zdrowia uzgodnione z południowoafrykańskimi służbami weterynaryjnymi (załącznik 1C) oraz lista zakładów zatwierdzonych do eksportu mięsa drobiowego na rynek RPA (załącznik 2C).

---

<sup>65</sup> <https://www.wetgiw.gov.pl/handel-eksport-import/republika-poludniowej-afryki>

<sup>66</sup> <https://www.wetgiw.gov.pl/handel-eksport-import/republika-poludniowej-afryki>



KRAJOWA RADA DROBIARSTWA  
IZBA GOSPODARCZA




## D. Raport - SINGAPUR

### Spis treści

RYNEK DROBIU W SINGAPURZE .....	48
DYSTRYBUCJA .....	52
IMPORT.....	54
WYZWANIA DLA PRODUCENTÓW JAKO EKSPORTERÓW.....	57
WYMAGANIA SPS I CELNE .....	59
WAŻNE KONTAKTY .....	61



# SINGAPUR

	Populacja:	5,61 mln
	Największe miasta:	Singapur
	Powierzchnia:	720 km <sup>2</sup>
	PKB (nominalne):	359 620 mln \$
	PKB na mieszkańca:	62 980 \$
	Realny wzrost PKB:	2,5%
	Inflacja:	1,4%
	Język urzędowy:	Angielski
	Waluta:	SGD (dolar singapurski) 1 USD = 1,36 SGD 1 PLN = 0,36 SGD

Źródło: IMF XII 2018<sup>67</sup>

## RYNEK DROBIU W SINGAPURZE

Rynek Singapuru to niewielka populacja – niecałe 6 mln konsumentów. Jednak jest to populacja o wysokich i wciąż rosnących dochodach, z jednym z najwyższych wskaźników PKB/mieszkańca. Przez to singapurski rynek nastawiony jest na produkt wysokiej jakości i o wyśrubowanych standardach bezpieczeństwa.

Drób i wieprzowina są głównymi rodzajami mięsa spożywanymi w Singapurze. Niemal całość mięsa drobiowego, podobnie jak innych rodzajów mięsa, pochodzi z importu. Świeży kurczak pochodzi najczęściej z Malezji, zwykle jest importowany w postaci żywych ptaków i ubijany w Singapurze, co gwarantuje świeżość mięsa.<sup>68</sup> Około połowy importu stanowi drób mrożony – tuszki i elementy, w większości skrzydła.<sup>69</sup> Dużą rolę, jak w większości wysoko rozwiniętych gospodarek, grają produkty przetworzone i półprzetworzone typu *convenience food*, które doskonale wpisują się w nowoczesny styl życia aktywnej zawodowo klasy średniej. Poszukiwane są mięsa marynowane,

<sup>67</sup> [http://www.imf.org/external/datamapper/NGDP\\_RPCH@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD](http://www.imf.org/external/datamapper/NGDP_RPCH@WEO/OEMDC/ADVEC/WEOWORLD)

<sup>68</sup> [http://gain.fas.usda.gov/Recentpercent20GAINpercent20Publications/Exporterpercent20Guide\\_Singapore\\_Singapore\\_12-16-2013.pdf](http://gain.fas.usda.gov/Recentpercent20GAINpercent20Publications/Exporterpercent20Guide_Singapore_Singapore_12-16-2013.pdf)

<sup>69</sup> USDA GAIN Report "Exporter Guide Annual Singapore 2015"

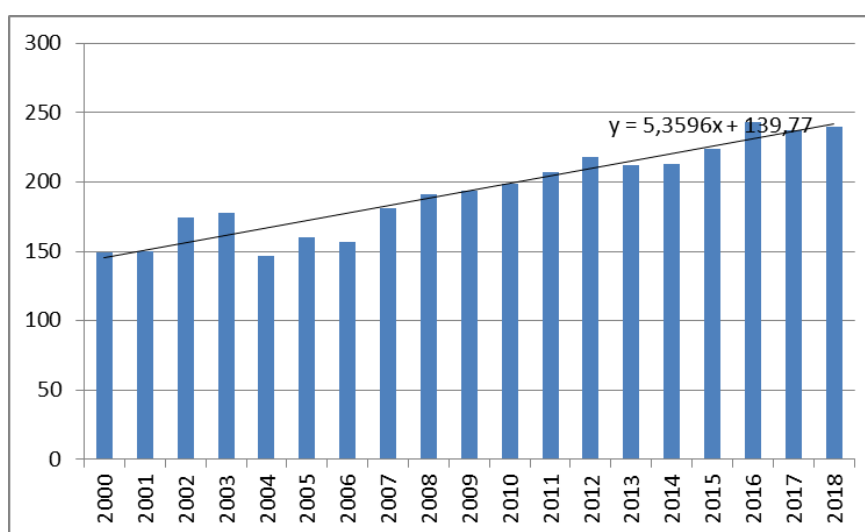


przygotowane do obróbki cieplnej, bądź gotowe już dania, przede wszystkim kuchni azjatyckiej. Należy jednak liczyć się z wysokimi barierami wejścia do sieci handlowych oraz ze znaczącymi kosztami promocji na lokalnym rynku, bez której produkt nie zaistnieje na szeroką skalę.

Niezwykle ważnym kanałem dystrybucji dla drobiu jest sieć HoReCa – Singapurczycy są przyzwyczajeni do jedzenia poza domem na co dzień, masowo korzystają z tzw. *street food*, gdzie można zjeść taniej, niż w typowych restauracjach. Bary oferujące *street food* to idealne miejsce dla produktów z mięsa kurczęcego – tańszego w porównaniu do innych rodzajów mięs, łatwego w obróbce, doskonale adaptującego się do wszelkich światowych kuchni i akceptowanego przez wszystkie religie nie odrzucające mięsa. Dlatego kanał HoReCa stanowi w Singapurze duży potencjał dla drobiu z Europy.<sup>70</sup>

Wg. danych USDA (Index Mundi) w Singapurze konsumpcja kurcząt w 2018 roku wyniesie 240 tys. ton. W ciągu ostatnich 10 lat roczna konsumpcja drobiu wzrosła o 24%, a od 2000 roku – aż o 60%. Jednak prognozy wskazują, że 2 ostatnie lata charakteryzują się niższą konsumpcją niż rekordowy rok 2016:

#### *KONSUMPCJA DROBIU W SINGPURZE W TYS. TON LATA 2000-2018*



<sup>70</sup> USDA GAIN Report "Exporter Guide Annual 2017"

Popyt na mięso w Singapurze oceniany jest jako stabilny, co oznacza, że w typowych okolicznościach nie powinien podlegać znacznym wahaniom. Wydatki na mięso lub produkty mięsne łącznie stanowią 15,6% wszystkich wydatków na produkty żywnościowe, w tym wydatki na drób to blisko 1/3 wydatków na mięso ogółem i tylko wieprzowina wyprzedza drób jeśli chodzi o wysokość wydatków z domowych budżetów.<sup>72</sup>

W konsumpcji drobiu w Singapurze można zauważyć następujące trendy:

- Wysokiej jakości produkty spożywcze odgrywają coraz większą rolę dla mieszkańców Singapuru.<sup>73</sup>
- Konsumenci są w stanie zapłacić coraz więcej za wygodę użycia – coraz więcej z nich korzysta z produktów typu „convenience food”, najczęściej są to przygotowane do obróbki termicznej, wstępnie przyprawione porcje mięsa i drobiu. Takie rozwiązania oszczędzają kosztowny czas i nie wymagają szczególnych umiejętności kulinarnych, zapewniając jednocześnie powtarzalny, ceniony smak.
- Rośnie świadomość publiczna w zakresie zdrowego stylu życia, nakręcająca popyt na produkty ekologiczne i niemodyfikowane genetycznie. Są to produkty w szczególności preferowane przez gospodarstwa domowe o wysokich dochodach, rodziny z małymi dziećmi i młodzi pracownicy na wyższych stanowiskach. Około 50% Singapurczyków, zgodnie z badaniem „Fakty, nie obawy, kluczem radzenia sobie z żywnością modyfikowaną genetycznie”, deklaruje, że ich zdaniem żywność niemodyfikowana genetycznie jest lepszej jakości<sup>74</sup>.

Jedną z głównych firm lokalnych działających w branży mięsnej jest Goh Joo Hin, który od lat utrzymuje silną pozycję na rynku i posiada szerokie portfolio produktów,

---

<sup>71</sup> <https://www.indexmundi.com/agriculture/?country=sg&commodity=broiler-meat&graph=domestic-consumption>

<sup>72</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: Singapore 2016”

<sup>73</sup> USDA GAIN Exporter’s Guide Singapore 2013

<sup>74</sup> Khew Carolyn, “Facts, not fears, the key to dealing with GM foods”, kwiecień 2016, <http://www.straitstimes.com/tech/facts-not-fears-the-key-to-dealing-with-gm-foods>

obejmujące także produkty drobiowe, które sprzedaje pod dobrze znanymi Singapurczykom markami *Mili* (konserwy) i *Maling* (produkty przetworzone).<sup>75</sup>

Wiele produktów drobiowych – przede wszystkim przetworów i produktów półprzetworzonych, sprzedawane jest pod markami własnymi sieci handlowych. W taki też sposób najłatwiej wejść na rynek nowym dostawcom, ponieważ ta ścieżka ogranicza potrzebę ponoszenia wydatków na promocję. Niestety ogranicza też marże i sprawia, że produkt, przygotowany i zapakowany pod markę własną, jest niesprzedawalny do jakiegokolwiek innego dystrybutora.

---

<sup>75</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: Singapore 2016”

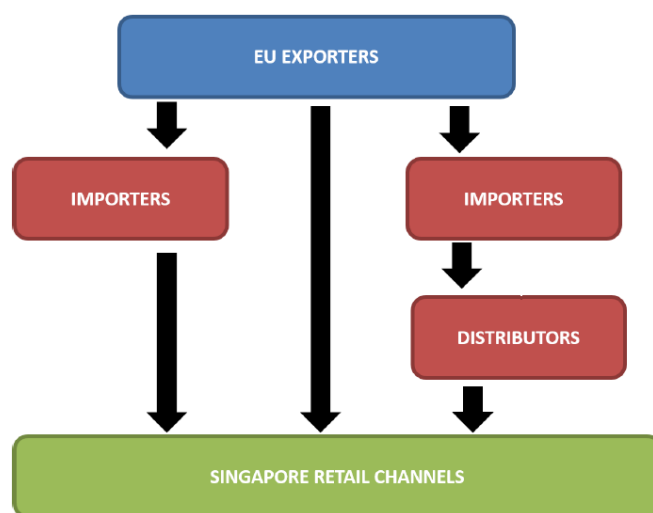
## DYSTRYBUCJA

Do 2018 r. sektor detalicznej żywności rósł, zgodnie z przewidywaniami USDA<sup>76</sup> ze względu na wzrost o 5% rocznie w zakresie wydatków konsumpcyjnych na żywność i napoje.

Jeszcze kilkanaście a nawet kilka lat temu tzw. *wet market*, czyli otwarte stoiska ze świeżymi produktami: mięsem, rybami, były typowym miejscem zakupów dla Singapurczyków. Jednak w ostatnich latach kupujący coraz częściej robią zakupy łatwo psujących się produktów w supermarketach i sklepach specjalistycznych, np. z produktami mięsnymi. Sowiecie opłacani lokalni importerzy wspierają szeroką gamę zagranicznych marek i produktów, odpowiadają za ich promocję, a także dystrybucję do sprzedawców detalicznych. Zazwyczaj małe sklepy i stoiska na rynkach korzystają z wielu dostawców jednocześnie.

Poniższy diagram przedstawia 3 alternatywne ścieżki dystrybucji importowanego drobiu na ryku Singapuru.:

### SCHEMAT DYSTRYBUCJI DÓBR KONSUMENCKICH W JAPONII



Eksporterzy powinni pamiętać, że Singapur jest wyjątkowo konkurencyjnym rynkiem. Rynek detaliczny w Singapurze jest zdominowany przez duże supermarkety i hipermarkety, podzielone na różne formaty sklepów. Funkcjonuje kilka dużych sieci detalicznych: Cold Storage (DFI Group), Giant (DFI Group), Jason's Market Place (DFI

<sup>76</sup> USDA GAIN: "Singapore Retail Foods Annual 2015"

Group), Court Singapore, Fairprice, Prime Supermarket, Sheng Siong. Jednak najwięcej punktów sprzedaży – ponad 400 – mają tzw. *convenience stores* 7-Eleven.

Strategie merchandisingowe skierowane są do grup o niskich dochodach i emigrantów. W rezultacie detaliści kontrolują dostęp do kupujących i mają bardzo silną pozycję przetargową wobec dostawców wszystkich rodzajów żywności i napojów. Koszty marketingu i dystrybucji są niezwykle wysokie w przypadku nowych produktów, a także wysokie w przypadku bieżącego utrzymywania udziałów i pozycji na rynku.<sup>77</sup>

Przed rozpoczęciem eksportu do Singapuru, jeśli w planach jest sprzedaż do hurtowni lub HoReCa, istotne jest znalezienie doświadczonego i zaufanego partnera w osobie importera lub dystrybutora.<sup>78</sup> Jeśli jednak eksport ma być prowadzony przede wszystkim do sieci handlowych, to należy postawić na kontakty bezpośrednie z odbiorcą - najwięksi detaliści mogą sami zapewnić sobie zaopatrzenie, zazwyczaj własne magazyny i zespoły pracowników obsługujących import żywności.

Ostatnimi czasy opinię publiczną w Singapurze poruszyło postępowanie w sprawie trzynastu dystrybutorów świeżego kurczaka, którzy zostali oskarżeni o ręczne manipulowanie poziomem cen dla drobiu. Dostarczają oni ponad 90 procent świeżych produktów z kurczaka do Singapuru. Zostali oni ukarani grzywnami za naruszenie zasad antykonkurencyjnych.<sup>79</sup> Całkowity obrót 13 firm wynosi około 500 milionów dolarów rocznie.<sup>80</sup>

---

<sup>77</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: Singapore 2016”

<sup>78</sup> USDA GAIN: “Singapore Retail Foods Annual 2015”

<sup>79</sup> [https://www.foodnavigator-asia.com/Article/2018/09/13/Singapore-poultry-distributors-fined?utm\\_source=copyright&utm\\_medium=OnSite&utm\\_campaign=copyright](https://www.foodnavigator-asia.com/Article/2018/09/13/Singapore-poultry-distributors-fined?utm_source=copyright&utm_medium=OnSite&utm_campaign=copyright)

<sup>80</sup> <http://www.thepoultrysite.com/poultrynews/39623/chicken-suppliers-accused-of-price-fixing-six-weeks-given-to-defend-themselves/>

## IMPORT

Ponieważ w Singapurze praktycznie nie ma upraw ani hodowli, praktycznie wszystkie produkty rolno-spożywcze są importowane. Singapur importuje wszystkie rodzaje mięsa i drobiu z całego świata. W 2016 r. wg. portalu Agri Xchange<sup>81</sup> rynek Singapuru był 14-tym w rankingu światowym rynkiem importowym dla drobiu. W 2016 r., wg. Comtrade – serwisu statystycznego ONZ - import drobiu do Singapuru, bez produktów przetworzonych, osiągnął wartość 548 mln USD i wielkość 254 tys. ton, o 13% więcej niż w roku poprzednim. Średnia cena 1kg importowanego drobiu wyniosła 2,16 USD. Najwięcej drobiu na rynek Singapuru eksportują: Malezja (drób żywy i świeży), Brazylia i Stany Zjednoczone (drób mrożony). Z państw EU najwięcej dostaw realizuje Francja i Dania.

Exporting Countries of Poultry Products to Singapore

Sr No.	Country	2016	
		Qty	Value
1	Malaysia	1,08,302.00	284.00
2	Brazil	97,725.00	193.00
3	U S A	31,754.00	32.00
4	China P Rp	4,545.00	11.00
5	Argentina	5,041.00	8.00
6	France	1,122.00	4.00
7	Denmark	2,141.00	4.00
8	Vietnam	994.00	3.00
9	Thailand	583.00	2.00
10	Ireland	402.00	2.00
Page Total		2,54,280.00	548.00

Quantity in MT  
Value in US\$ Mill.

Źródło: COMTRADE, United Nations<sup>82</sup>

Wg danych Singapurskiego urzędu weterynaryjnego AVA (*Agri-Food & Veterinary Authority*) import kurcząt w 2016 r. osiągnął blisko 206 tys. ton:

### Food imports

Food Imports Item		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Chicken	Tonne	156,913	163,729	160,715	169,163	180,177	183,343	182,123	178,133	185,736	205,739
	\$'000	406,873	491,844	414,269	461,548	536,497	513,423	541,881	528,612	525,895	520,008

Źródło: prezentacja AVA: „Food Imports 2016”<sup>83</sup>

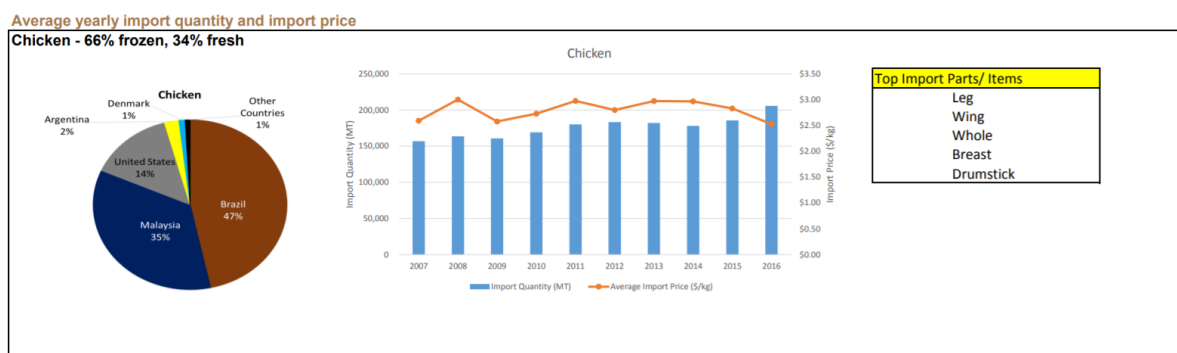
<sup>81</sup> APEDA Agri Xchange

<sup>82</sup> USDA GAIN Report “Exporter Guide Annual Singapore 2015”

<sup>83</sup> Prezentacja AVA „Food Imports 2016”

Poniższy wykres obrazuje podział na konkretne elementy importowane na rynek Singapuru oraz ich średnie ceny w USD. Generalnie najpopularniejszymi elementami są: noga, skrzydło, cała tuszka, pierś i podudzie.

### ŚREDNIE ROCZNE ILOŚCI IMPORTU KURCZAKA I CENA IMPORTU



Źródło: prezentacja AVA: „Food Imports 2016”<sup>84</sup>

Polska uzgodniła w 2018 r. z Singapurem świadectwo weterynaryjne (załącznik nr 1D) i finalnie uzyskała uprawnienia eksportowe w kwietniu 2018 r. O zezwolenia na eksport od Singapuru ubiegało się 14 zakładów branży drobiarskiej, w pierwszej kolejności nadano uprawnienia zakładom skontrolowanym w trakcie wizyty AVA (*Agri-Food & Veterinary Authority of Singapore*) w maju 2017 r. Polskie zakłady drobiarskie oficjalnie dopuszczone przez władze singapurskie do eksportu swoich wyrobów do Singapuru to: Konspol, Roldrob, Superdrob, Animex Foods i Adros (Załącznik nr 2D). W obecnej chwili polscy eksporterzy drobiu zainteresowani eksportem mrożonego drobiu mogą złożyć wnioski do AVA o wydanie zezwolenia na eksport do Singapuru. Dla drobiu przetworzonego istnieje konieczność uzgodnienia świadectwa weterynaryjnego i wówczas zakłady mogą aplikować o rozszerzenie asortymentu poprzez formularz AVA. W załączniku znajdują się formularze zgłoszeniowe (załącznik nr 3D).<sup>85</sup>

Dotychczas na rynek Singapuru z Polski wysłano zaledwie 25 ton drobiu o wartości 28.000 USD. Tak niski eksport można wyjaśnić zaistnieniem jednocześnie 2 czynników – stosunkowo niskimi zamówieniami i oczekiwaniami relatywnie niskich cen, patrząc w skali światowej. Tak więc korzyści skali nie mogą zrekompensować niskiej marży

<sup>84</sup> Prezentacja AVA „Food Imports 2016”

<sup>85</sup> Zgodnie z oficjalnym mailem AVA do KRD-IG z dnia 23.04.2018 r.

jednostkowej. Niemal jednocześnie otworzył się dla polskiego drobiu rynek RPA, który absorbuje tylnie ćwiartki w znacznie większych ilościach i korzystniejszych cenach.<sup>86</sup>

---

<sup>86</sup> Centrum Analityczne Izba Administracji Skarbowej, dane 2017/2018 r.



## WYZWANIA DLA PRODUCENTÓW JAKO EKSPORTERÓW.

Poniższa analiza SWOT<sup>87</sup> charakteryzuje atrakcyjność rynku singapurskiego dla europejskich producentów drobiu:

SILNE STRONY	SŁABE STRONY
<ul style="list-style-type: none"><li>• Wysoki poziom konsumpcji mięsa per capita – dla drobiu wskaźnik ten wynosi 42kg<sup>88</sup> (wskaźnik zaburzony poprzez duży udział turystów w lokalnej konsumpcji drobiu).</li><li>• Wysoki i rosnący dochód do dyspozycji.</li><li>• Brak ceł i innych opłat importowych na mięso i produkty z mięsa.</li><li>• Zakłady dopuszczone do eksportu mogą bez dodatkowych kontroli rozszerzać zakres eksportu, także o produkty przetworzone.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rynek wysoce konkurencyjny i nasycony pod względem podaży mięsa.</li><li>• Niewielka populacja.</li><li>• Skomplikowane standardy sanitarne, nie zawsze jasno zdefiniowane.</li><li>• Popyt zaspokajany przez kraje położone bliżej geograficznie (Malezja, Tajlandia).</li><li>• Możliwości eksportu wyłącznie mięsa mrożonego z Polski.</li></ul>
SZANSE	ZAGROŻENIA
<ul style="list-style-type: none"><li>• Konsumenci stają się coraz bardziej świadomi podstaw wysokiej jakości mięsa, przez co zyskuje drób produkowany zgodnie z przepisami UE i PL.</li><li>• Restrykcyjne wymagania AVA (władze weterynaryjne), na które doskonale odpowiada drób z Europy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rząd Singapuru ma tendencje do promowania Singapuru jako rynku odpowiadającego wymaganiom Muzułmanów, przez co ryzyko obligatoryjnego systemu 'halal' dla importu mięsa i drobiu.</li></ul>

Położenie geograficzne i ograniczony popyt ze względu na niewielką populację to czynniki, które zmniejszają konkurencyjność rynku singapurskiego w porównaniu do innych rynków światowych. Jednak stosunkowo wysokie ceny jednostkowe, brak ceł i innych opłat importowych oraz rosnące zapotrzebowanie na drób wysokiej jakości sprawiają, że rynkiem tym warto się zainteresować i poszukać własnej niszy. Warto

<sup>87</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: Singapore 2016”

<sup>88</sup> Obliczenia na podstawie IMF I Index Mundi

podkreślić, że wśród zagrożeń pojawia się informacja, że władze Singapuru coraz częściej mówią o tym, że sprowadzana na ich rynek żywność powinna spełniać wymogi *halal*. Zaświadczenia ściśle współpracującej z AVA singapurskiej jednostki certyfikującej i kontrolnej MUIS (*Majelis Ugama Islam*) są uznawane na kluczowych rynkach *halal*, takich jak Brunei, Indonezja, Malezja i kraje Rady Współpracy Zatoki Perskiej.

Można oczekiwać, że za jakiś czas posiadanie certyfikatu *halal* dla drobiu wysyłanego do Singapuru stanie się obligatoryjne. Jednym z powodów jest stosunkowo wysoki odsetek ludności muzułmańskiej (13,3%) poszukujący na półkach tego typu produktów, jednak i w pozostałych kręgach symbol 'halal' odbierany jest coraz częściej jako gwarancja „czystości” i bezpieczeństwa produktu. Tak więc oznakowanie *halal* pełni coraz częściej, prócz gwarancji poprawności religijnej, także rolę symbolu jakości. Może stanowić pożądane uzupełnienie systemów jakości i certyfikatów bezpieczeństwa stosowanych przez producentów drobiu w Europie.

## WYMAGANIA SPS I CELNE

Singapur jest uważany za wolny port. Na produkty mięsne: mrożone, schłodzone, przetworzone i konserwowane oraz produkty przetworzone i częściowo-przetworzone, nie nakłada się ceł importowych. Przywóz, wywóz i przeładunek mięsa i produktów mięsnych są regulowane przez 2 instytucje:

*Agri-Food & Veterinary Authority of Singapore (AVA),  
Quarantine and Inspection Group (QIG).*<sup>89</sup>

Przed rozpoczęciem eksportu mięsa do Singapuru istotne jest:

1. Złożenie wniosku o licencję przedsiębiorcy do AVA.

Władze wskazały, że celem systemu licencjonowania jest prowadzenie rejestru wszystkich importerów w celu zapewnienia identyfikowalności. Dla mięsa licencje wydawane są na okres jednego roku i pobierana jest opłata licencyjna w wysokości 84 SGD.

2. Przestrzeganie odpowiednich przepisów dotyczących żywności; W przypadku mięsa świeżego i przetworzonego obowiązują trzy akty prawne: (a) Ustawa o hurtowej sprzedaży mięsa i ryb; (b) Ustawa o sprzedaży żywności; (c) Ustawa dotycząca żywności.

3. Spełnienie warunków AVA dla określonych rodzajów żywności: mięso i produkty mięsne można importować wyłącznie ze źródeł zatwierdzonych przez AVA. Lista krajów i zakładów zatwierdzonych do eksportu mięsa do Singapuru jest dostępna na stronie internetowej AVA: <https://www.ava.gov.sg/>

Jedynie mięso i produkty mięsne, które są w stanie spełnić warunki weterynaryjne AVA, są dopuszczone do przywozu. Każdej przesyłce musi towarzyszyć **świadectwo zdrowia** wydane przez właściwy organ kraju wywozu. Świadectwo zdrowia dla polskich producentów drobiu znajduje się w załączniku nr 1D do niniejszego raportu.

4. Zaspokojenie wymagań AVA dotyczących etykietowania, dostępnych także w serwisie internetowym AVA.

---

<sup>89</sup> Agri-Food and Veterinary Authority of Singapore (AVA), "Commercial Food Imports"

5. Złożenie wniosku o pozwolenie na import. Pozwolenie na przywóz jest wymagane dla każdej przywożonej partii mięsa i produktów mięsnych. Eksporterzy i importerzy mogą ubiegać się o pozwolenia na przywóz, za pośrednictwem internetu, poprzez deklarację importu przed wysyłką do Singapuru. System następnie przekieruje zgłoszenie do AVA w celu przetworzenia. Po zatwierdzeniu, pozwolenie na przywóz dla przesyłki będzie zawarte w zezwoleniu na odprawę cargo wydrukowanym w terminalu portu. Eksporterzy / importerzy mogą wyznaczyć przedstawiciela do ubiegania się o pozwolenia w ich imieniu.

Wszystkie sprowadzane kontenery z mięsem są poddawane kontroli laboratoryjnej na podstawie pobieranych próbek.

Pod względem wymagań pakietu sanitarnego i fitosanitarnego normy AVA dotyczące importu mięsa nie odstają od średniej, choć należy zwrócić szczególną uwagę na zerową tolerancję w drobiu dla pałeczek salmonelli *entertidis* oraz bardzo niski akceptowalny próg dla gronkowca. AVA jest również rygorystyczne w sprawie zakazu kąpieli drobiu w środkach antybakteryjnych (np. w chlorze).<sup>90</sup>

Negocjacje w sprawie kompleksowej umowy o wolnym handlu między UE a Singapurem są już zakończone, przed ratyfikacją umowy przez Parlament Europejski zamknąć jeszcze należy kwestię ochrony inwestycji, aby uspójnić ją z nowym podejściem EU w tym zakresie. Jednak Singapur już teraz stosuje zerowe stawki celne na większość importu, w tym na mięso drobiowe.<sup>91</sup>

AVA przeprowadza inspekcje produktów spożywczych i zakładów bazując na ocenie ryzyk. Wszystkie produkty żywnościowe podlegają wymogom identyfikowalności, wskazując kraj pochodzenia lub gospodarstwo / zakład. Import mięsa jest uważany za produkty spożywcze wysokiego ryzyka i dlatego podlegają one ściślejszej kontroli, w tym akredytacji zakładów i kontroli samego produktu.<sup>92</sup> Import akceptowany jest wyłącznie z zakładów uprawnionych przez AVA do eksportu na rynek Singapuru, w tym 6 zakładów drobiarskich z Polski.

---

<sup>90</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: Singapore 2016”

<sup>91</sup> Raport roczny a.v.e.c. 2017

<sup>92</sup> Komisja Europejska: „The Food and Beverage Market Entry Handbook: Singapore 2016”

## WAŻNE KONTAKTY

### AMBASADA RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ W SINGAPURZE REFERAT POLITYCZNO-EKONOMICZNY

*Jan Wójcik*

II Sekretarz (Referat Polityczny)

T. (65) 6235 9478 wew. 405

E: [jan.wojcik@msz.gov.pl](mailto:jan.wojcik@msz.gov.pl)

*Joanna Dopierała-Konkolowicz*

Radca (Referat Ekonomiczny)

T: (65) 6235 9478 wew. 404

E: [joanna.dopierala-konkolowicz@msz.gov.pl](mailto:joanna.dopierala-konkolowicz@msz.gov.pl)

### BIURO HANDLOWE POLSKIEJ AGENCJI INFORMACJI I INWESTYCJI ZAGRANICZNYCH W SINGAPURZE

*Magdalena Smolak*

T: +65 640 80582

F: +65 6408 0601

E: [magdalena.smolak@paih.gov.pl](mailto:magdalena.smolak@paih.gov.pl)

W: [singapore.trade.gov.pl](http://singapore.trade.gov.pl)



#### **AVA - Agri-Food & Veterinary Authority (Headquarters)**

JEM Office Tower, 52 Jurong Gateway Road #14-01, Singapore 608550

Tel: 6805 2992 (General Enquiries)

Fax: 6334 1831

<https://www.ava.gov.sg/contact-us>

**Abigail LAI** – Executive Manager (Source Diversification) | Food Supply Resilience Group  
[Abigail\\_LAI@ava.gov.sg](mailto:Abigail_LAI@ava.gov.sg)

**Jenny Loi Yu Zhen** - Senior Executive Manager (Accreditation Department) | Regulatory and Administration Group  
[LOI\\_Yu\\_Zhen@ava.gov.sg](mailto:LOI_Yu_Zhen@ava.gov.sg)

## **Załączniki:**

### **A. CHINY**

Załącznik nr 1A: Świadcstwo zdrowia Chiny

Załącznik nr 2A: Lista zakładów zatwierdzonych do eksportu mięsa drobiowego na rynek Chin

### **B. JAPONIA**

Załącznik nr 1B: Świadcstwo zdrowia Japonia

Załącznik nr 2B: Zaświadczenie SPS Japonia

### **C. REPUBLIKA POŁUDNIOWEJ AFRYKI**

Załącznik nr 1C: Świadcstwo zdrowia RPA

Załącznik nr 2C: Lista zakładów zatwierdzonych do eksportu mięsa drobiowego na rynek RPA

### **D. SINGAPUR**

Załącznik nr 1D: Świadcstwo zdrowia Singapur

Załącznik nr 2D: Lista zakładów zatwierdzonych do eksportu mięsa drobiowego na rynek Singapuru

Załącznik nr 3D: Formularz zgłoszeniowy AVA – Singapur (a) mięso przetworzone, (b) ubojnie